

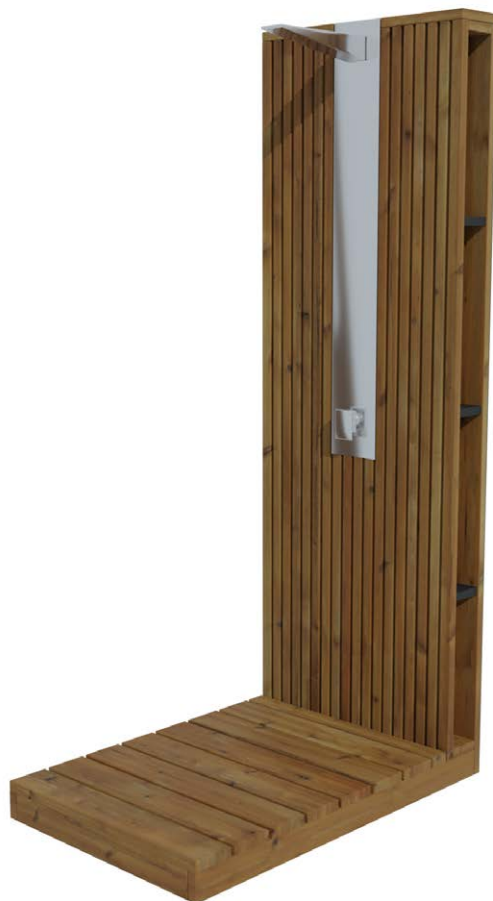


Check the contents of the delivery without delay!
Study the instructions carefully and keep them for future
reference.

Contents

page 2	FI	KÄYTTÖOHJEET
page 14	SE	BRUKSANVISNING
page 26	EN	INSTRUCTIONS FOR USE
page 38	DE	GEBRAUCHSANWEISUNGEN
page 50	FR	MODE D'EMPLOI
page 62	NL	GEBRUIKSAANWIJZINGEN

KÄYTTÖOHJE
KIRAMI FinVision® -ulkosuihku Nordic misty



Tarkasta toimituksen sisältö viipymättä!
Tutustu huolella ja säilytä ohjeet tulevaisuutta varten.

YLEISTÄ

Jos tilaat suihkun terassin yhteydessä, on ulkosuihkumoduuli valmiiksi kiinnitettynä terassiin. Suihkuseinän voi asentaa myös jälkikäteen, jolloin se toimitetaan kahdessa osassa.

Suihkulle on esivedettynä liitännät, jotka voi liittää halutessaan niin kylmän kuin kuuman veden putkistoon tai vaihtoehtoisesti puutarhaletkuun.

Suihkun lattiaritilä on irrotettava. Ritilän alla on sinkitystä pellistä valmistettu kaukalo, joka ohjaa pesuveden viemäriputkelle. Alustassa on valmis 50 mm viemäriähtö pesuvesille.



TOIMITUKSEN TARKISTUS

Suosittellemme aina tarkistamaan ennen rahtikirjan kuittaamista, että olet saanut ehjän pakkauskusen. Jos huomaat myöhemmin sisällöstä puuttuvan jotain, ota yhteyttä toimittajaan.

Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX**
Complete sauna experience



All measurements given are indicative

Jos tilasit ulkosuihkun samaan aikaan muiden moduulien kanssa niin voit siirtyä kohtiin " TULOVEDEN KYTKENTÄ" ja " VEDENPOISTON LIITÄNTÄ".

ULKOSUIHKUN ASENNUS JÄLKIKÄTEEN

OSALUETTELO

1.		Kirami FinVision® -ulkosuihku Alusta	1 kpl
2.		Kirami FinVision® -ulkosuihku Suihkuseinä	1 kpl
3.		Ruuvi 4,8 x 75 mm	6 kpl
4.		Ruuvi 4,2 x 19 mm	10 kpl

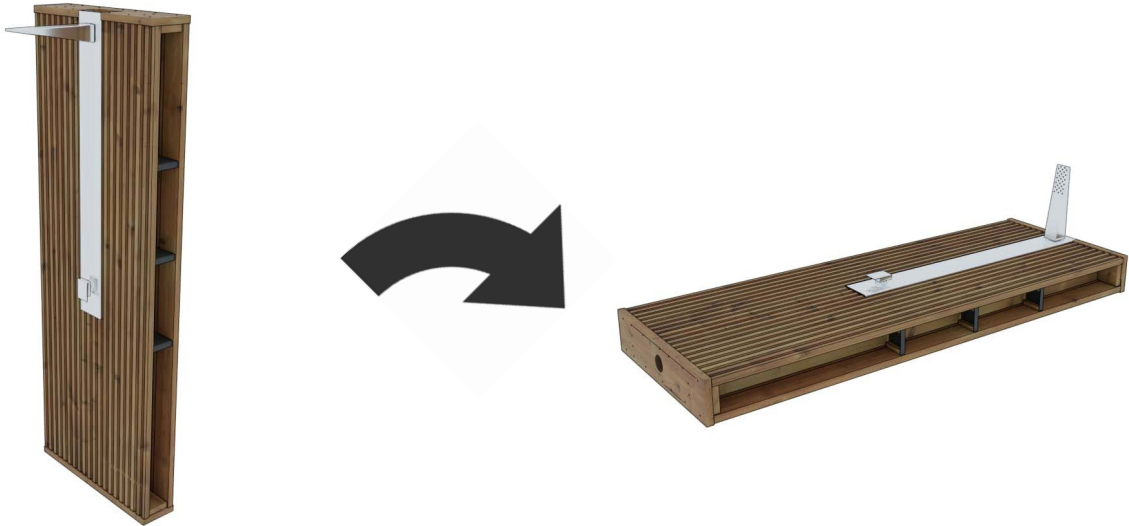
ASETTELU

Kirami FinVision® -ulkosuihku Nordic misty asennetaan terassille aina joko vasempaan tai oikeaan reunaan siten että ulkosuihkun toinen kylki on toista moduulia vasten (Esimerkiksi sauna tai lounge, katso alta esimerkkikuvat).

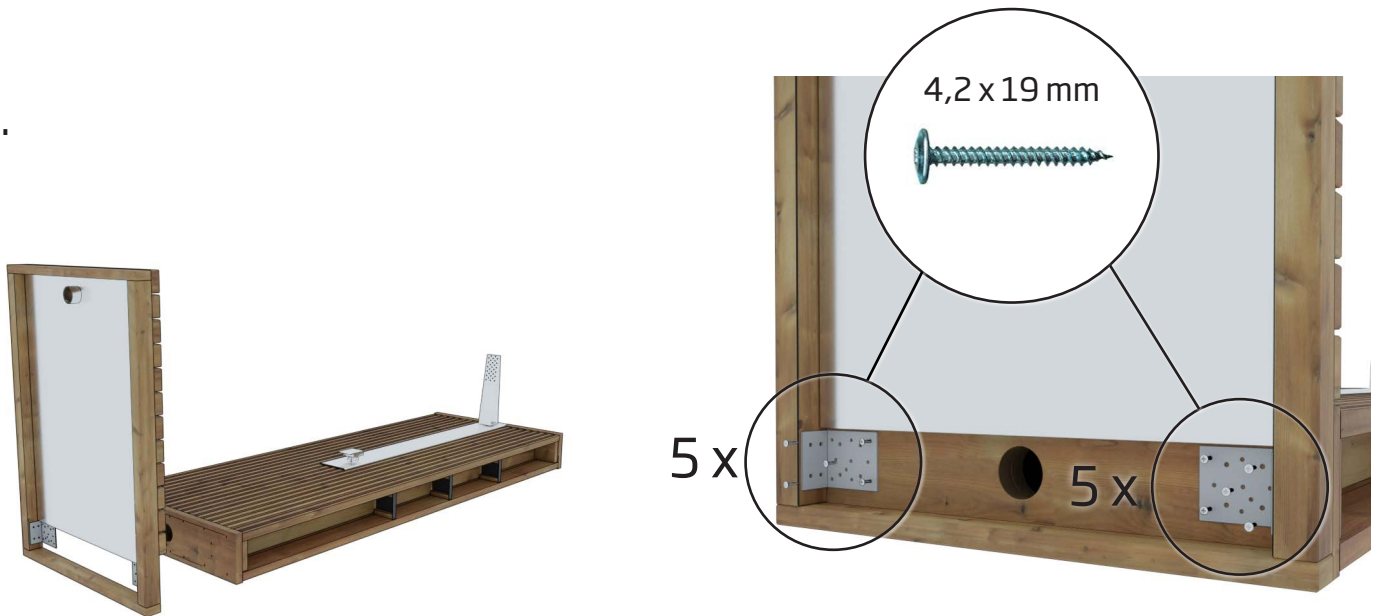


KOKOONPANO

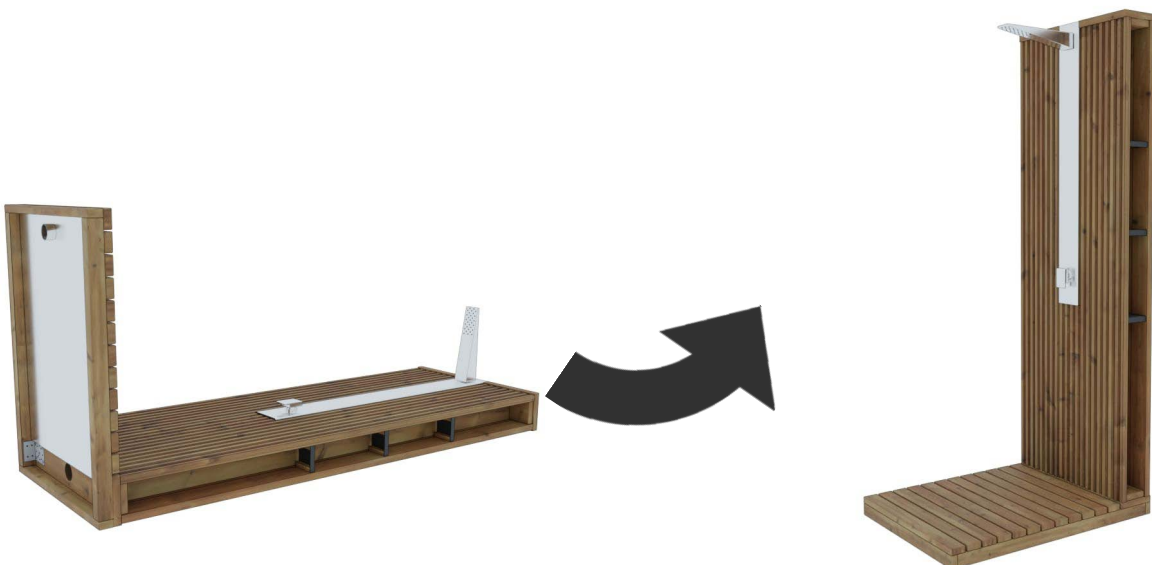
1.



2.

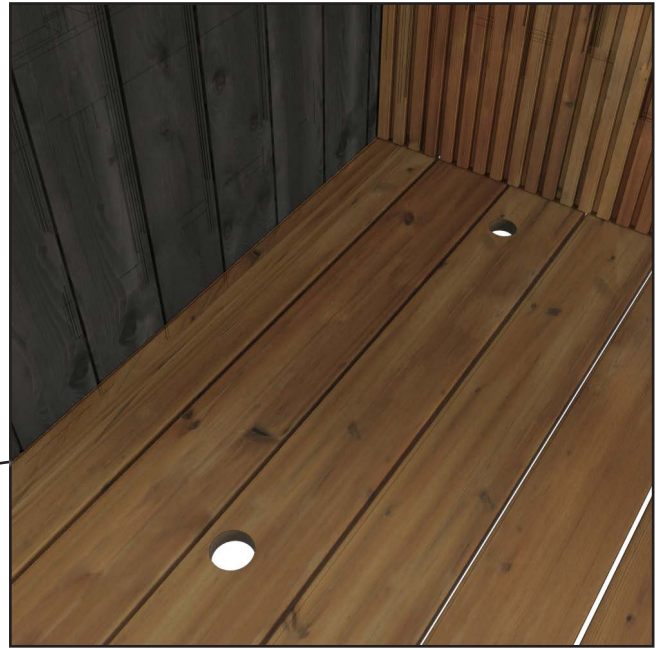


3.



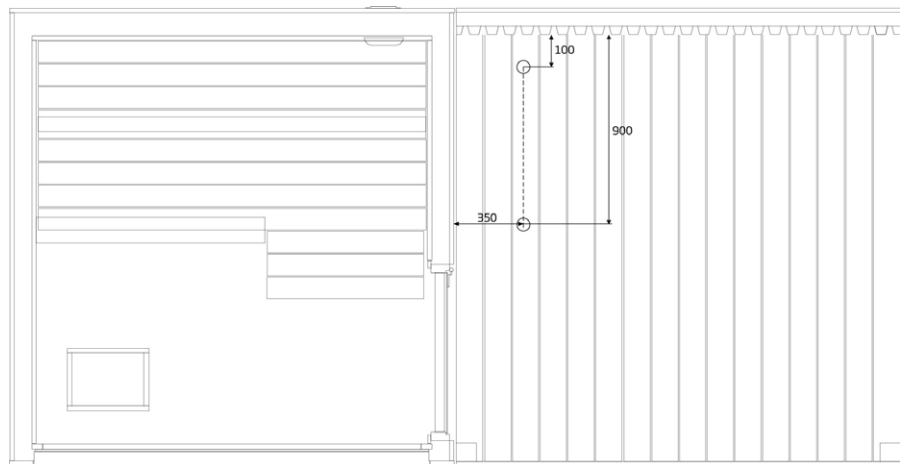
TULO- JA POISTOVEDEN REIÄT

Kun Kirami FinVision® -ulkosuihku Nordic misty tilataan jälkikäteen, täytyy terassimoduuliin porata reiät veden tulo- ja poistovedelle.

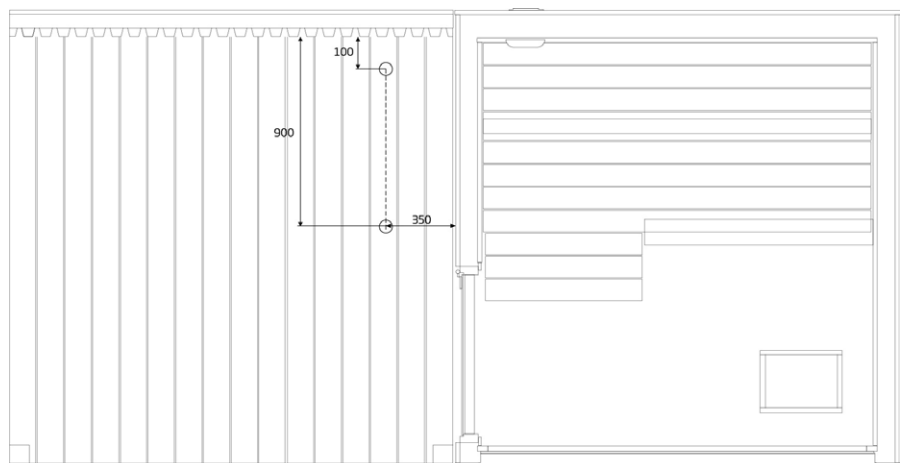


Terassiin porattavan reiän halkaisija on vähintään 70 mm.

Mitat oikealle puolelle asennettaessa:

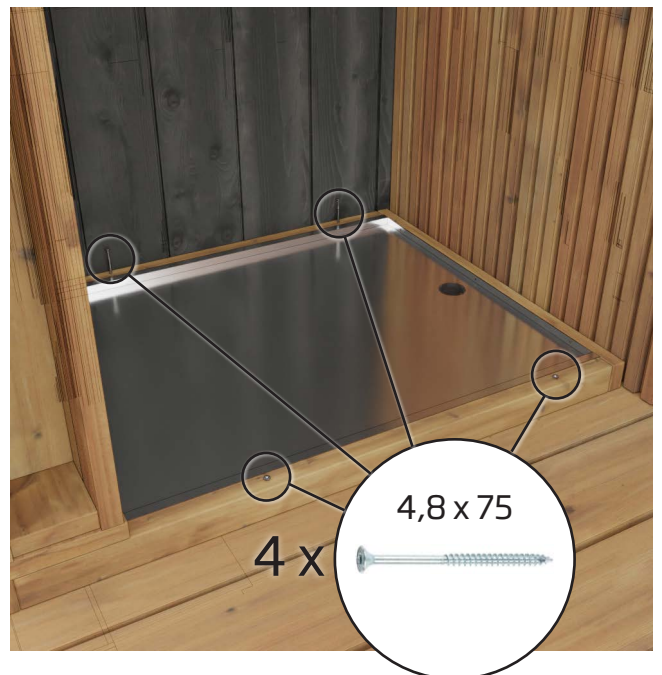
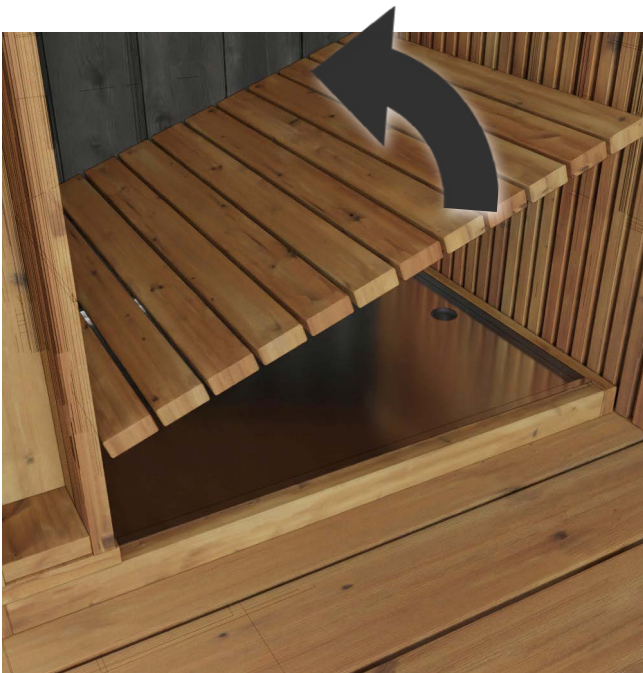
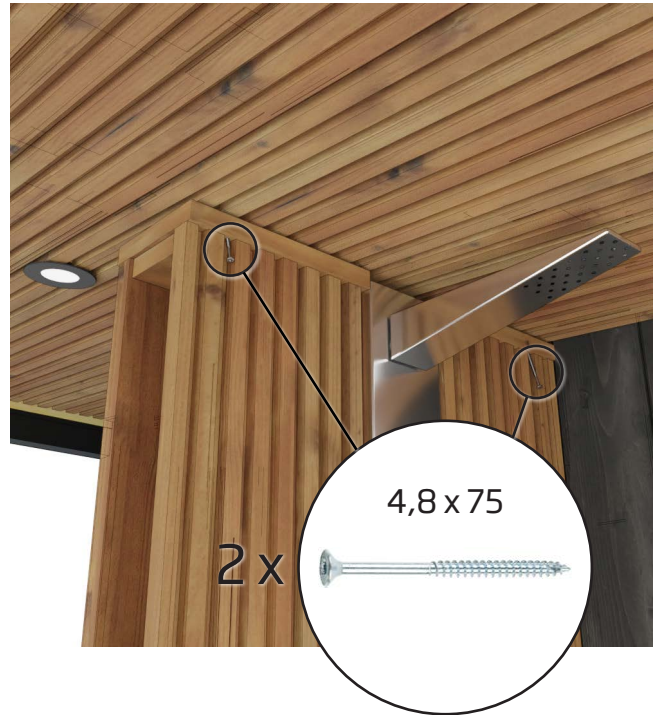


Mitat vasemmalle puolelle asennettaessa:



ULKOSUIHKUN ASENNUS TERASSIIN

Kiinnityskohdista löytyy esiporatut reiät valmiina.



TULOVEDEN KYTKENTÄ

Suihkulle on esivedettynä liitännät, jotka voi liittää halutessaan niin kylmän kuin kuuman veden putkistoon tai vaihtoehtoisesti puutarhaletkuun.



HUOM! Talveksi ulkosuihku on tyhjennettävä vedestä pakkasvaurioiden välttämiseksi.

Avaa hana ja puhalla paineilmaa järjestelmän läpi.

LIITÄNTÄ PUUTARHALETKULLA



1. Irroita kaksi etummaista paneelia keskeltä. Paneelit on kiinni neljällä ruuvilla.



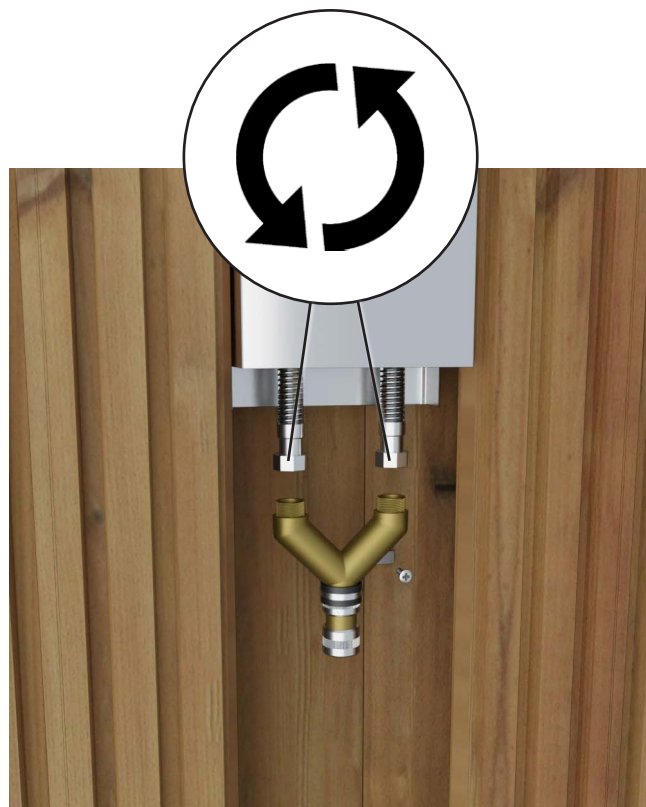
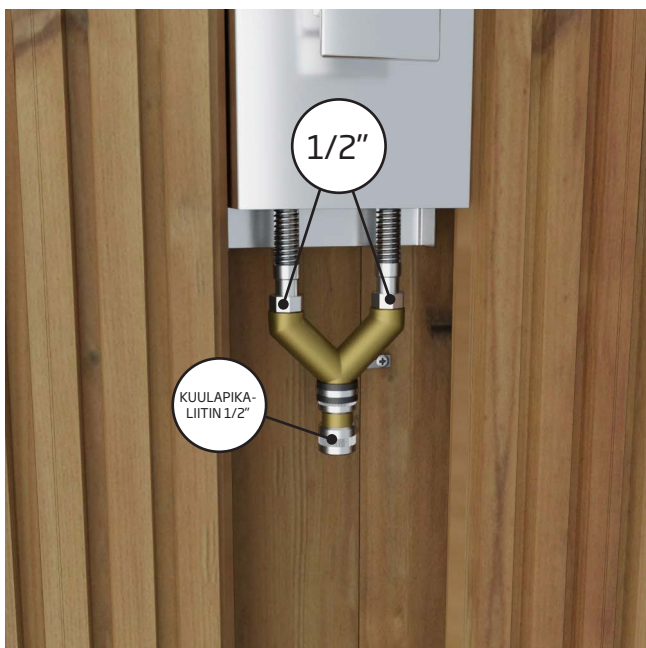
2. Pujota puutarhaletku terassiin poraamasi reiän ja ulkosuihkun alhaalla olevan reiän kautta seinän sisälle. Kytke puutarhaletku suihkuun.

Kun letku on kytketty niin kiinnitä kaksi paneelia takaisin.

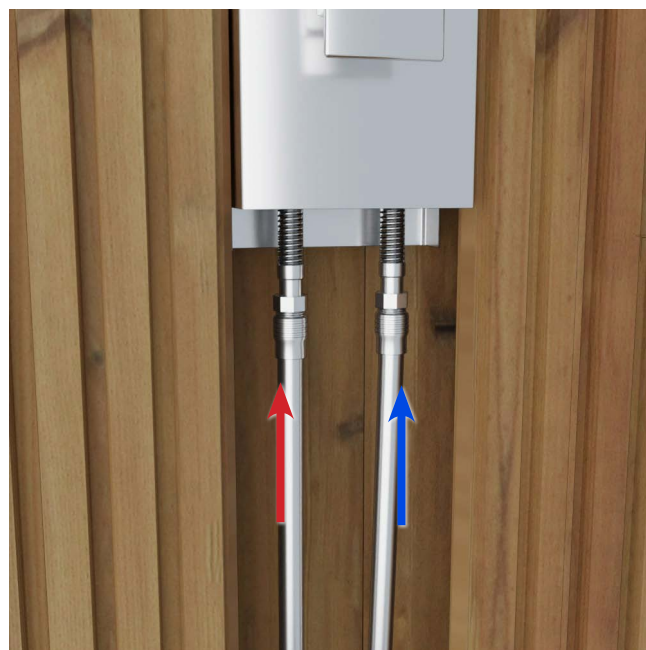
KUUMAN JA KYLMÄN VEDEN KYTKENTÄ



1. Irroita kaksi etummaista paneelia keskeltä. Paneelit on kiinni neljällä ruuvilla.



2. Irroita messinkinen haaroitin kiertämällä muttereita vastapäivään ja irrottamalla kiinnike suihkuseinästä.



3. Pujota letkut/putket terassiin poraamasi reiän ja ulkosuihkun alhaalla olevan reiän kautta suihkuseinälle. Kytke lämmin vesi vasemmalle ja kylmä oikealle.

Kun letkut/putket on kytehty niin kiinnitä kaksi paneelia takaisin.

VEDENPOISTON LIITÄNTÄ



1. Alustassa on valmis 50 mm viemärilähtö pesuvesille. Kiinitä terassiin poraamasi reiän kautta haluamasi letkukulma ja letkulähtö ulkosuihkun alustaan.

TAKUU

Myönnämme ulkosuihkulle 24 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu on voimassa kun käyttäjä on tutustunut tuotteen käyttöohjeisiin ja noudattaa niitä.

HUOM! Yllämainitusta poikkeaa kaupallisiin tarkoituksiin käytettäville tuotteille myönnetty 6 kuukauden takuu-aika.

- Takuu ei koske sellaisia mahdollisesti ilmeneviä virheitä, jotka ovat tyypillisiä puumateriaaleille. Esim. värimuutokset, kosteusvaihtelut, halkeamien muodostuminen ja vastaavat.
- Takuu ei koske normaalia käytöstä aiheutunutta kulumista.
- Takuu ei myöskään korvaa käyttövirheistä aiheutuneita vaurioita.
- Takuu ei korvaa mitään pakkasen aiheuttamia vaurioita, koska ne voidaan välttää oikealla käytöllä.
- Takuu ei koske virheellisestä pesuaineiden käytöstä aiheutuvasta mahdollista syöpymistä.
- Takuu ei kata mitään välillisiä kuluja, esim. terassin rakentamisia tai purkuja.

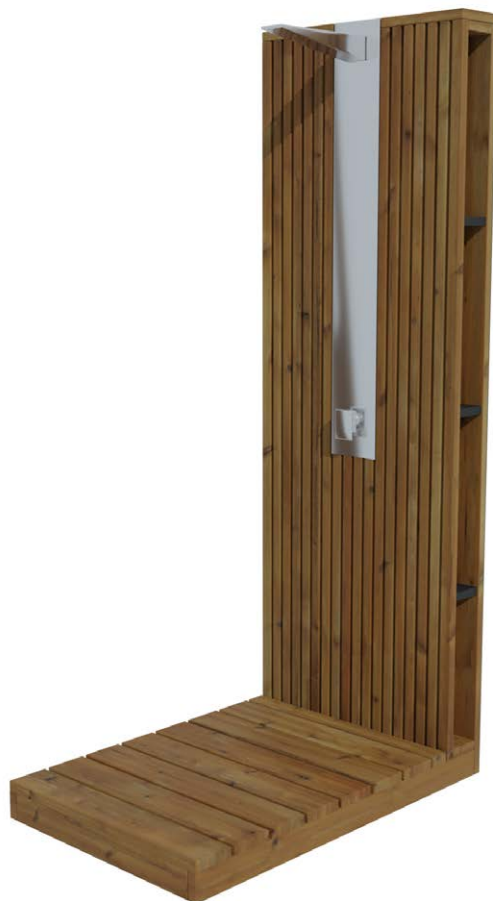
Ota takuuasioissa heti yhteyttä tuotteen myyjään. Itsenäiset tuotteen korjausyritykset johtavat takuun raukeamiseen.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteen metalliset osat tulee viedä metallinkierrätykseen, puuosat voidaan hävittää polttamalla. Muut osat kuuluvat sekajätteeseen.

BRUKSANVISNING

KIRAMI FinVision® -utedusch Nordic misty



Kontrollera leveransinnehållet omedelbart!
Läs noggrant igenom och spara anvisningarna för framtida
behov.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi

ALLMÄNT

Om du beställer duschen i samband med terrassen, är uteduschmodulen färdigmonterad på terrassen. Duschväggen kan också monteras i efterhand, varvid den levereras i två delar.

Duschen har färdigdragna kopplingar, som du om du vill kan ansluta till rör för både kallt och varmt vatten eller till trädgårdsslangen.

Duschens golvtrall kan lossas. Under trallen finns ett tråg av galvaniserad plåt som leder tvättvattnet till avloppsröret. Underlägget har en färdig 50 mm stort avloppsutlopp för tvättvatten.



LEVERANSKONTROLL

Vi rekommenderar alltid att du innan du skriver på fraktsedeln kontrollerar att du har emottagit en oskadad förpackning. Om du vid ett senare tillfälle upptäcker att det saknas någonting i uteduschens innehåll, ska du kontakta leverantören.

Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX** 
Complete sauna experience



All measurements given are indicative

Om du beställde uteduschen samtidigt som de andra modulerna kan du gå till avsnitten "ANSLUTNING FÖR VATTENINTAG" och "ANSLUTNING FÖR VATTENAVLOPP".

INSTALLATION AV UTEDUSCHI I EFTERHAND

STYCKLISTA

1.		Kirami FinVision® -outdoor shower Duschgolv	1 st
2.		Kirami FinVision® -outdoor shower Duschvägg	1 st
3.		Skruv 4,8 x 75 mm	6 st
4.		Skruv 4,2 x 19 mm	10 st

PLACERING

Kirami FinVision® -utedusch Nordic misty installeras på terrassen antingen på vänster eller höger sida så att ena sidan av uteduschen ligger mot den andra modulen (till exempel bastun eller loungen. Se exempelbilder nedan).

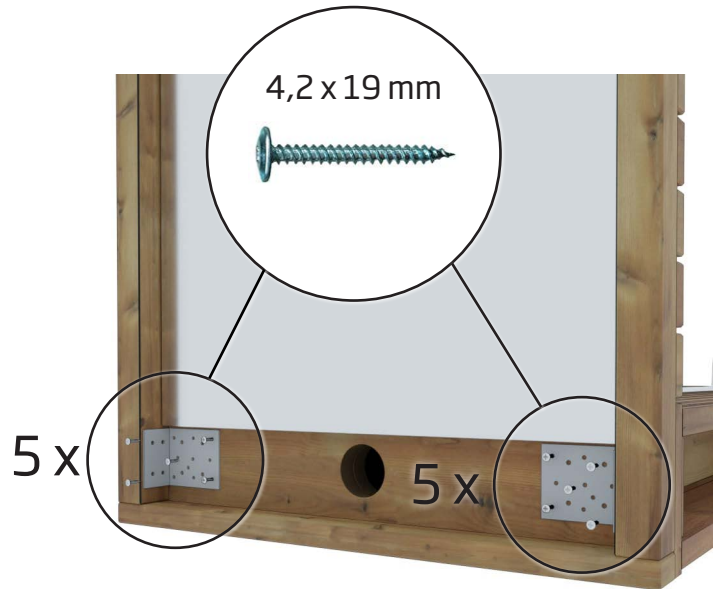


MONTERING

1.



2.

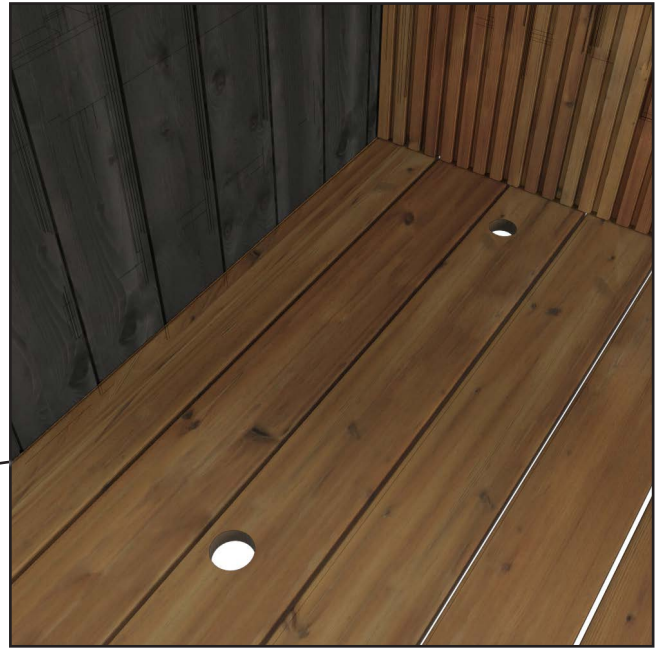


3.



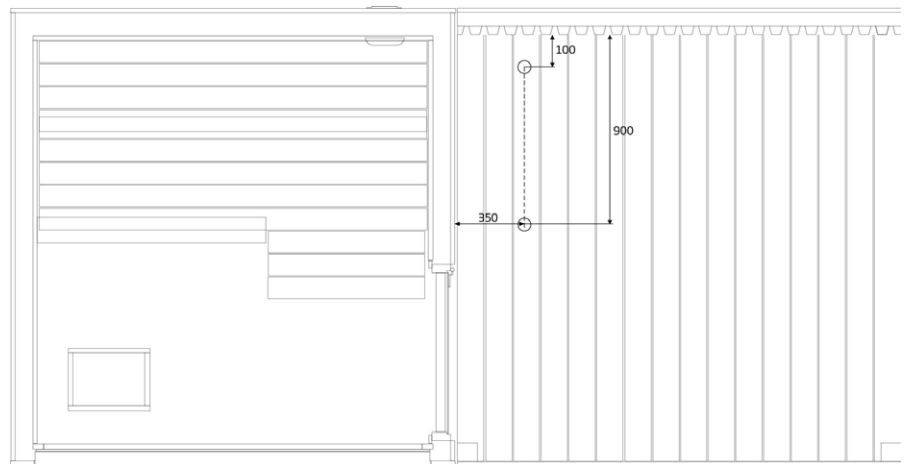
HÅL FÖR VATTENINTAG OCH VATTENAVLOPP

När Kirami FinVision® -utedusch Nordic misty beställs i efterhand ska hålen för vattenintag och -avlopp borras i terrassmodulen.

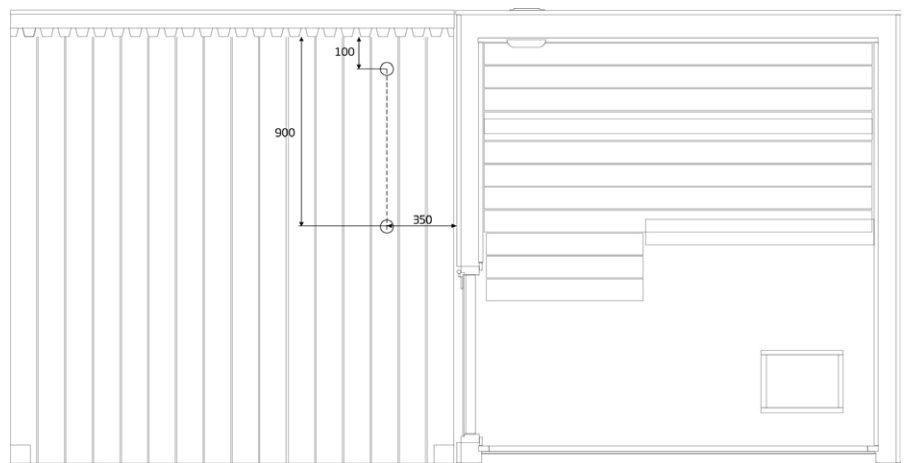


Diametern på hålet som ska borras i terrassen är minst 70 mm.

Mått för montering på vänster sida:

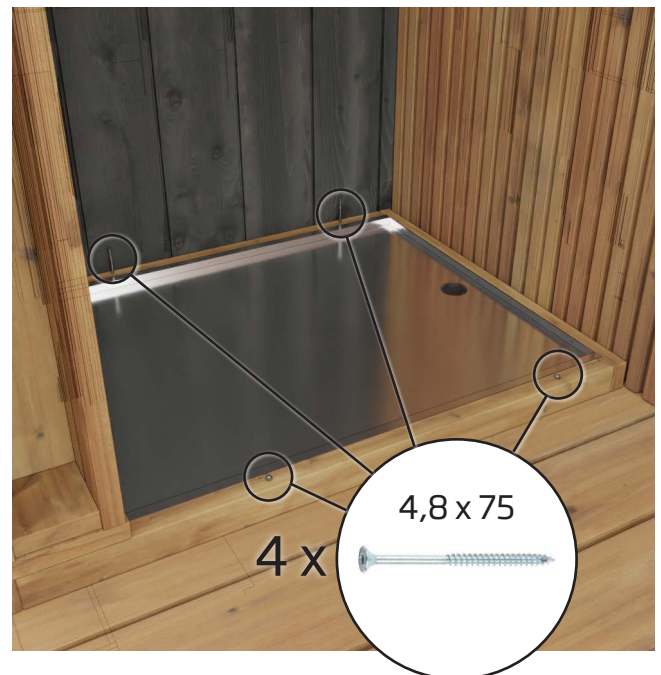
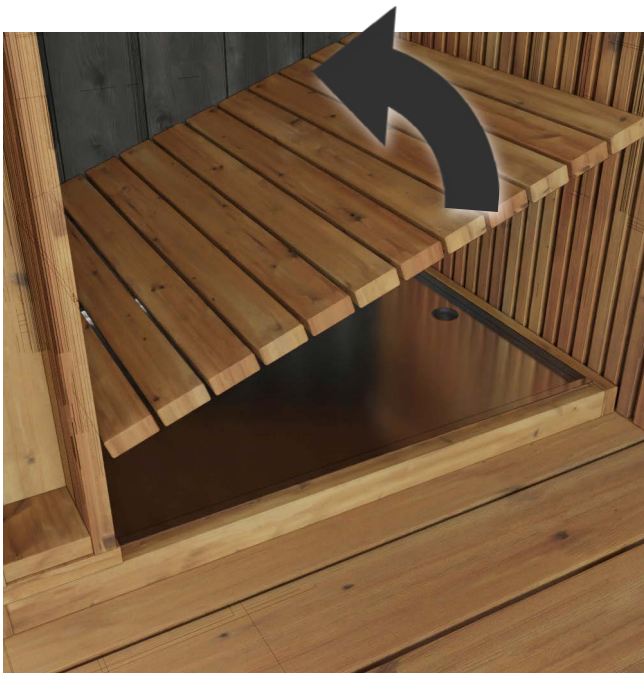
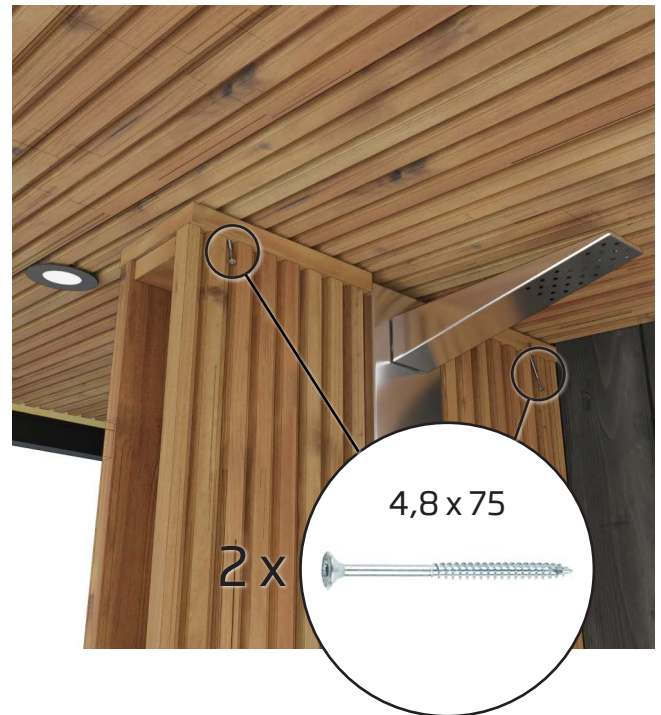


Mått för montering på höger sida:



MONTERING AV UTEDUSCHEN PÅ EN TERRASS

Skruvpunkterna har förborrade hål.



ANSLUTNING FÖR VATTENINTAG

Duschen har färdigdragna kopplingar, som du om du vill kan ansluta till rör för både kallt och varmt vatten eller till trädgårdsslangen.



OBS! Vintertid ska utomhusduschen tömmas på vatten för att undvika frostsador.

Öppna kranen och blås luft genom systemet.

ANSLUTNING TILL EN TRÄDGÅRDSSLANG



1. Lossa de två frampanelerna i mitten. Panelerna är fästa med fyra skruvar.



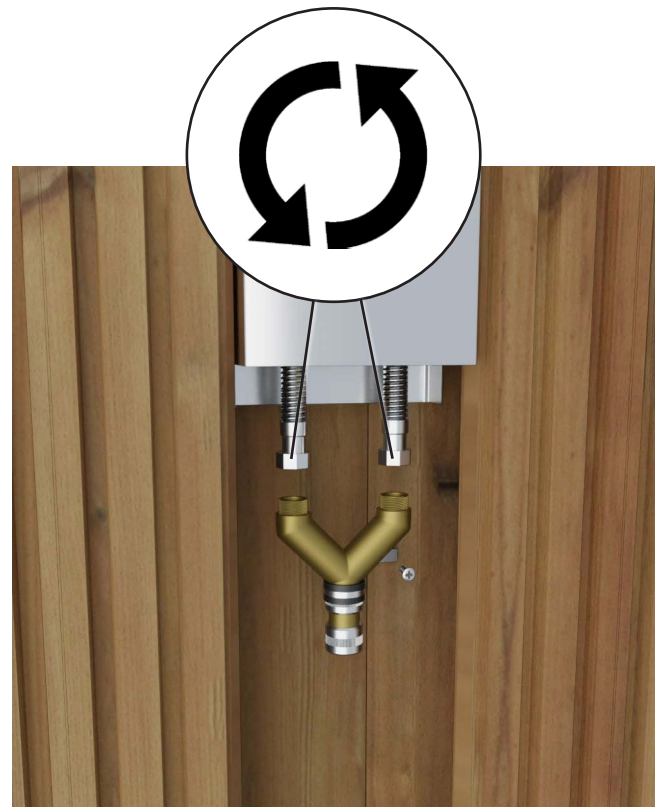
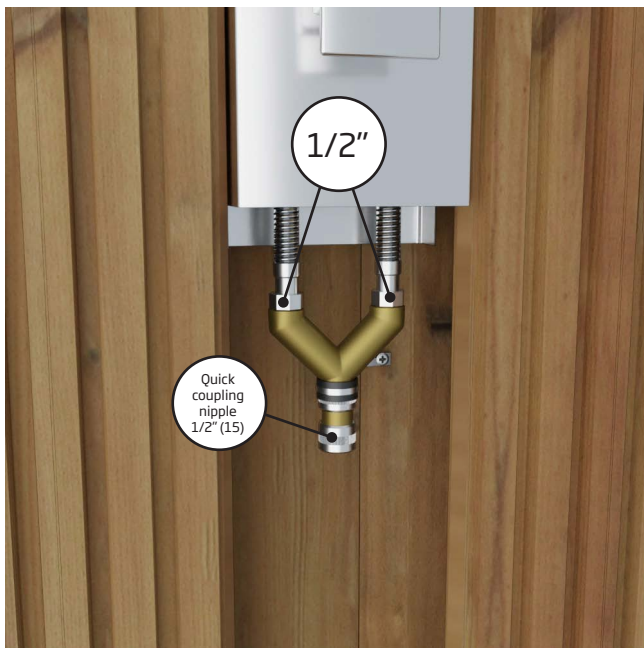
2. Trä trädgårdsslangen genom väggens hål som du borrarat i terrassen, och hålet under uteduschen. Koppla trädgårdsslangen till duschen.

När slangarna/rören är kopplade skruvar du tillbaka de två panelerna.

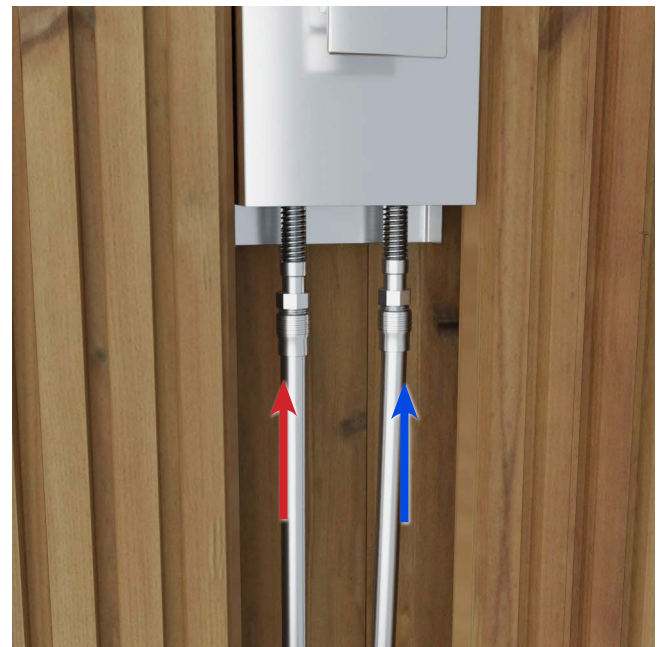
ANSLUTNING TILL VARMT OCH KALLT VATTEN



1. Lossa de två frampanelerna i mitten. Panelerna är fästa med fyra skruvar.



2. Ta bort mässingsrördelaren genom att vrida muttrarna moturs och ta bort fästet från väggen.



2. Trä trädgårdsslangen/rören genom väggens hål som du borrarat i terrassen, och hålet under uteduschen. Fäst varmt vatten på vänster sida och kallt på höger sida.

När slangarna/rören är kopplade skruvar du tillbaka de två panelerna.

ANSLUTNING AV VATTENAVLOPP



1. Golvet har ett färdigt 50 mm vattenavlopp. Fäst önskad slangvinkel och slang för avloppet i golvet i uteduschen genom hålet du borrarat i terrassen.

GARANTI

Vi lämnar 24 månaders garanti för vår utedusch för material- och tillverkningsfel. Garantin gäller om användaren har läst produktens bruksanvisning och följer den.

OBS! Från ovanstående avviker den sex månader långa garantin som lämnas för produkter i kommersiellt bruk.

- Garantin gäller inte sådana eventuella fel, som är typiska för trämaterial. Exempel på dessa är färgförändringar, fuktighetsväxlingar, förekomst av sprickor och motsvarande.
- Garantin gäller inte normalt slitage på grund av användning.
- Garantin ersätter inte heller skador som har orsakats av felaktig användning.
- Garantin ersätter inga skador som orsakats av köld, eftersom dessa kan undvikas genom korrekt användning.
- Garantin gäller inte eventuella frätskador, som beror på användning av felaktiga rengöringsmedel.
- Garantin täcker inga indirekta kostnader, till exempel bygge eller rivning av terrass.

Kontakta försäljaren av produkten omedelbart i garantiärenden. Om du på egen hand försöker reparera produkten upphör garantin att gälla.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

Produktens metalledar ska lämnas till metallåtervinningen, trädelarna kan brännas upp. Övriga delar tillhör blandavfall.

USER MANUAL

KIRAMI FinVision® -outdoor shower Nordic misty



Check the contents of the delivery without delay!
Study the instructions carefully and keep them for future
reference.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi

GENERAL

If you order the shower with the terrace, the outdoor shower module is pre-fitted to the terrace. The shower wall can also be installed afterwards, in which case it is supplied in two parts.

The shower is equipped with pre-assembled connections, which can be connected to both hot and cold water pipes or, alternatively, to a garden hose.

The floor grating of the shower is removable. Under the grating there is a trough made of galvanised sheet metal, which leads the wash water to the drainage pipe. A 50 mm drainage outlet for wash water is included in the base.



CHECKING THE DELIVERY

We recommend that you always check that you have received intact pallet before signing the waybill. If you notice later that there is something missing from the contents, please contact the party that delivered the product.

Kirami FinVision® - outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX** 
Complete sauna experience



All measurements given are indicative

If you ordered the outdoor shower at the same time as the other modules, you can go to the sections "INLET WATER CONNECTION" and "WATER DRAINAGE CONNECTION".

OUTDOOR SHOWER INSTALLATION AFTERWARDS

PART LIST

1.		Kirami FinVision® -outdoor shower Floor	1 pc
2.		Kirami FinVision® -outdoor shower Wall	1 pc
3.		Screw 4,8 x 75 mm	6 pcs
4.		Screw 4,2 x 19 mm	10 pcs

PLACEMENT

Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty is installed on the terrace either on the left or right side so that one side of the outdoor shower is against the other module (for example, sauna or lounge. See example pictures below).

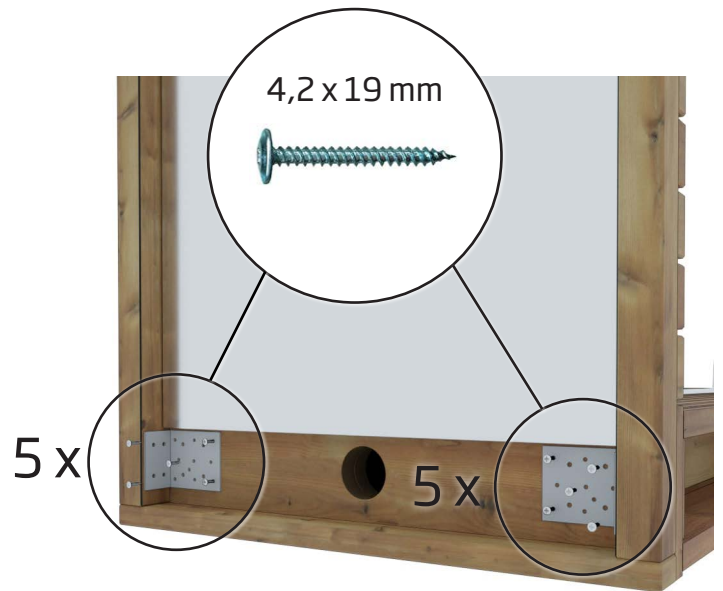


ASSEMBLY

1.



2.

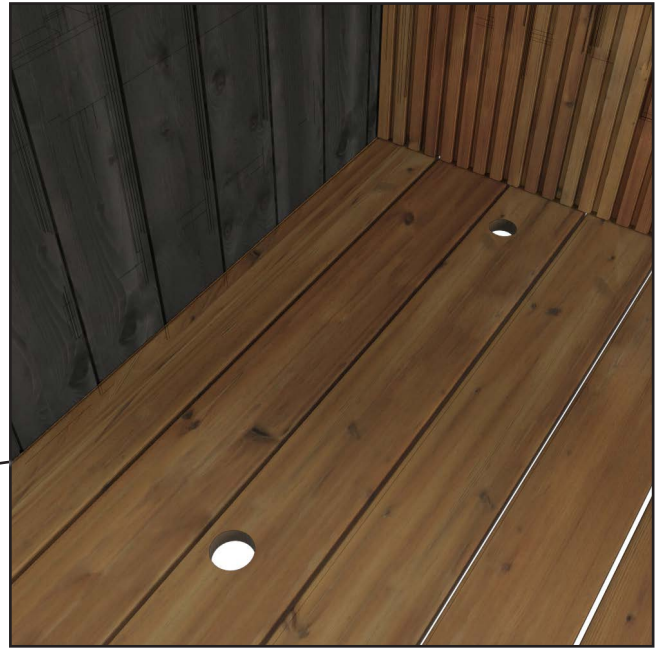


3.



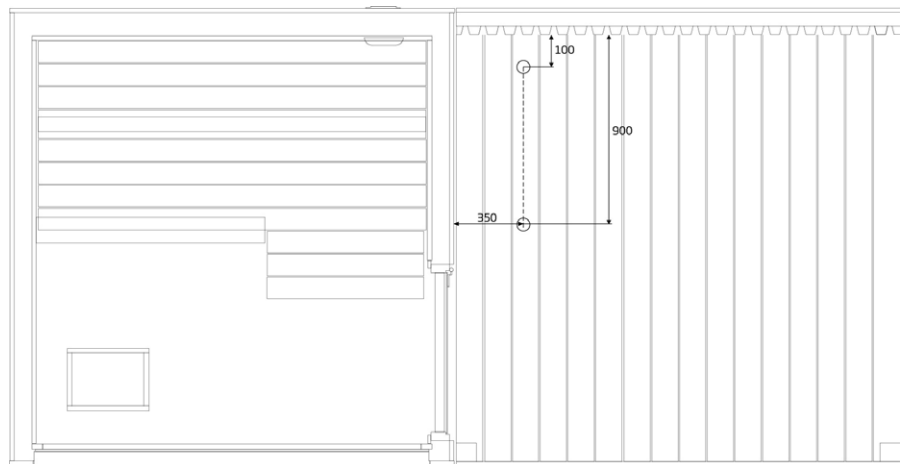
HOLES OF THE INLET AND OUTLET WATER

When Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty is ordered afterwards, holes must be drilled in the terrace module for the water inlet and outlet.

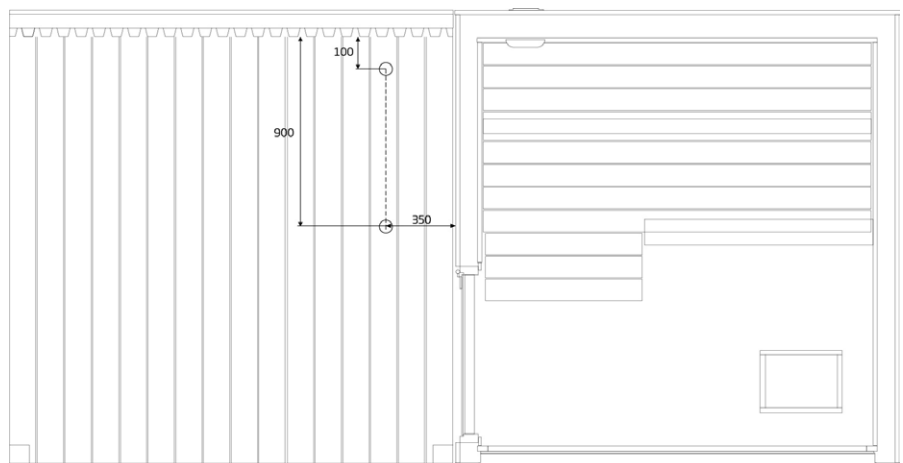


The diameter of the hole to be drilled in the terrace is at least 70 mm.

Dimensions to the left side installation:

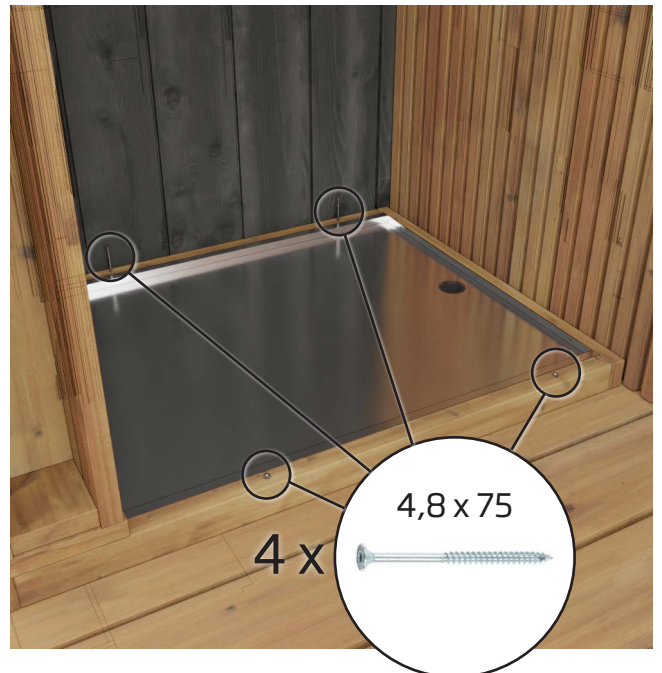
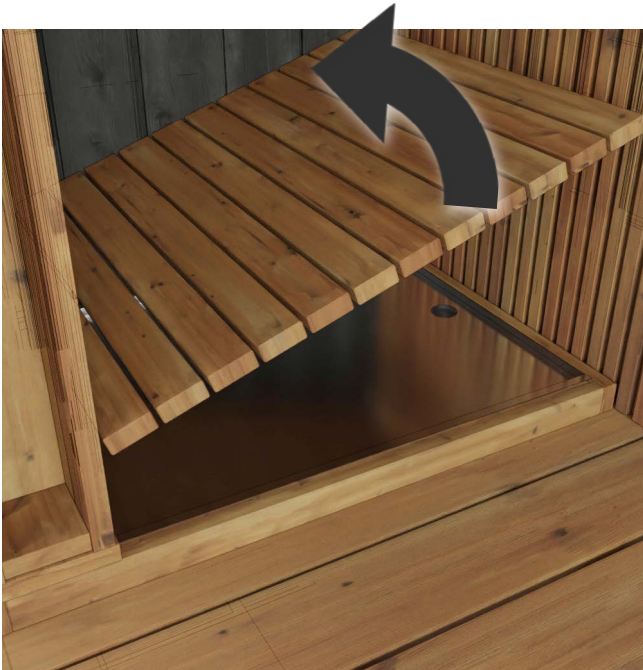


Dimensions to the right side installation:



INSTALLING AN OUTDOOR SHOWER ON THE TERRACE

Screwing points have pre-drilled holes.



INLET WATER CONNECTION

The shower is equipped with pre-assembled connections, which can be connected to both hot and cold water pipes or, alternatively, to a garden hose.



NOTE! In winter, the outdoor shower must be emptied of water to avoid frost damage.

Open the tap and blow air through the system.

CONNECTION WITH THE GARDEN HOSE



1. Detach the two front panels in the middle. The panels are attached with four screws.



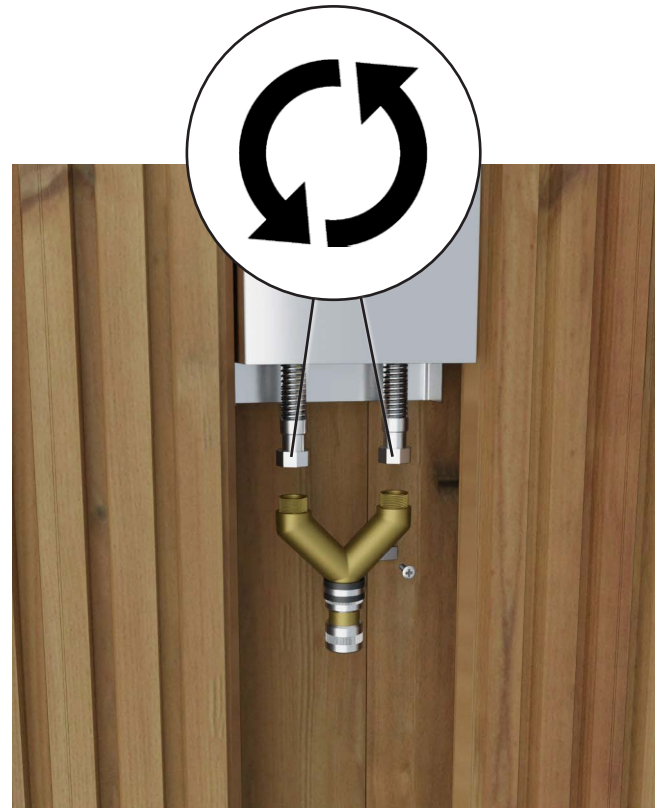
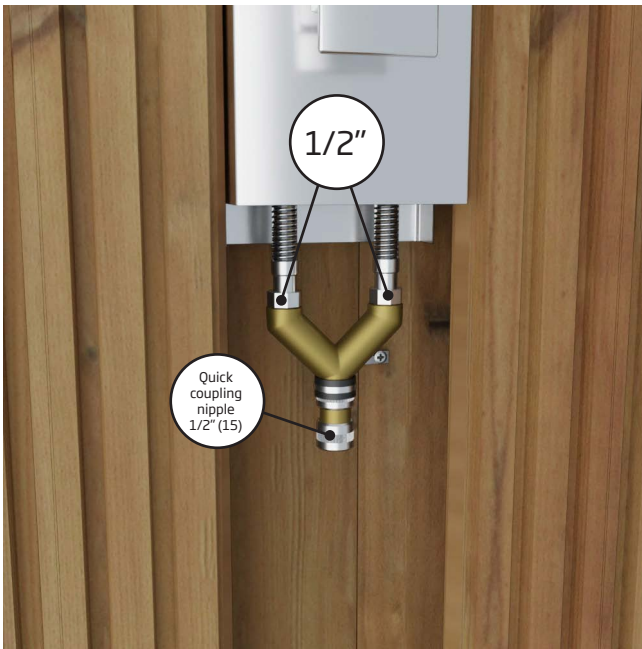
2. Thread the garden hose into the wall through the hole you drilled in the terrace and the hole below the outdoor shower. Connect the garden hose to the shower.

When the hoses/pipes are connected, screw the two panels back.

CONNECTION WITH THE HOT AND COLD WATER



1. Detach the two front panels in the middle. The panels are attached with four screws.



2. Remove the brass pipe splitter by turning the nuts counterclockwise and detaching the bracket from the wall.



2. Thread the garden hose/pipes into the wall through the hole you drilled in the terrace and the hole below the outdoor shower. Attach hot water to the left side and cold to the right side.

When the hoses/pipes are connected, screw the two panels back.

CONNECTING THE WATER DRAINAGE



1. The floor has a ready 50 mm drain outlet for drainage water. Attach the desired hose angle and hose outlet to the floor of the outdoor shower through the hole you drilled in the terrace.

WARRANTY

We give our outdoor shower a warranty of 24 months concerning material and manufacturing defects.

The warranty is valid when the user has studied the product's instruction manual and complies with it.

NOTE! An exception to the above is the warranty period of 6 months given to products used for commercial purposes.

- The warranty does not cover any defects typical to wood materials that may occur. E.g. colour changes, changes in humidity, cracks forming, and similar issues.
- The warranty does not cover wear and tear due to normal use.
- The warranty does not cover damage due to user error, for example.
- The warranty does not cover frost damage, either, because it can be avoided with correct use.
- The warranty does not cover any corrosion due to the use of wrong cleaning agents.
- The warranty does not cover any indirect costs, such as building or demolishing a terrace.
- Contact the seller of the product immediately regarding issues with warranties. Attempting to repair the product yourself voids the warranty.

DISPOSING OF THE PRODUCT

The metal parts of the product should be taken to metal recycling, while the wooden parts can be burned. The other parts should be disposed of with mixed waste.

GEBRAUCHSANWEISUNG

KIRAMI FinVision® -Außendusche Nordic misty



Prüfen Sie unverzüglich den Inhalt der Lieferung!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und
bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi

ALLGEMEINES

Wenn Sie die Dusche zusammen mit der Terrasse bestellen, ist das Außenduschmodul auf der Terrasse vormontiert. Die Duschwand kann auch nachträglich montiert werden, in diesem Fall wird sie in zwei Teilen geliefert.

Die hochwertigen, aus Edelstahl gefertigten Duscharmaturen sind an der Duschwand vorinstalliert. Die Dusche wird mit vorbereiteten Wasseranschlüssen geliefert, die sowohl an die Warm- als auch an die Kaltwasserleitung oder alternativ an einen Gartenschlauch angeschlossen werden können.

Der Bodenrost der Dusche ist abnehmbar. Unter dem Rost befindet sich eine verzinkte Blechwanne, die das Waschwasser in das Abflussrohr leitet. Im Boden ist ein 50 mm Abfluss für das Waschwasser vorhanden.



ÜBERPRÜFUNG DER LIEFERUNG

Wir empfehlen Ihnen, vor der Unterzeichnung des Frachtbriefs stets zu überprüfen, ob Sie eine unversehrte Palette erhalten haben. Wenn Sie später feststellen, dass etwas aus dem Inhalt fehlt, wenden Sie sich bitte an die Partei, die das Produkt geliefert hat.

Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX** 
Complete sauna experience



All measurements given are indicative

WENN SIE DIE AUSSENDUSCHE GLEICHZEITIG MIT DEN ANDEREN MODULEN BESTELT HABEN, KÖNNEN SIE ZU DEN ABSCHNITTEN "ANSCHLUSS DES WASSERZULAUFES" UND "ANSCHLUSS DES WASSERABFLUSSES" SPRINGEN.

NACHTRÄGLICHE MONTAGE DER AUSSENDUSCHE

TEILELISTE

1.		Kirami FinVision® -outdoor shower Boden	1 st
2.		Kirami FinVision® -outdoor shower Wand	1 st
3.		Schraube 4,8 x 75 mm	6 st
4.		Schraube 4,2 x 19 mm	10 st

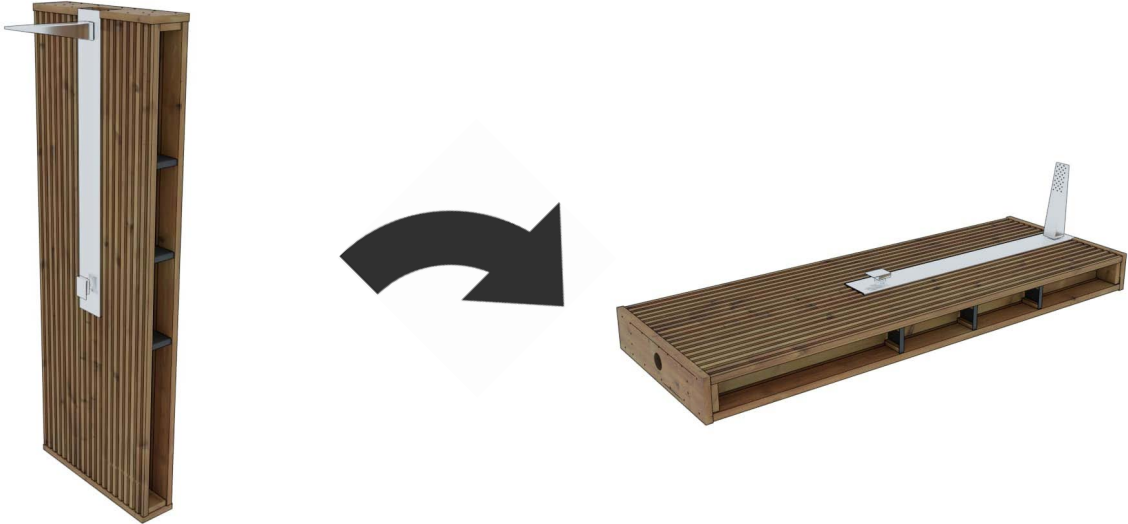
PLATZIERUNG

Die Kirami FinVision® -Außendusche Nordic misty wird auf der Terrasse entweder auf der linken oder rechten Seite montiert, so dass eine Seite der Außendusche an einem anderen Modul (z. B. Sauna oder Lounge) anliegt (siehe Beispielbilder unten).

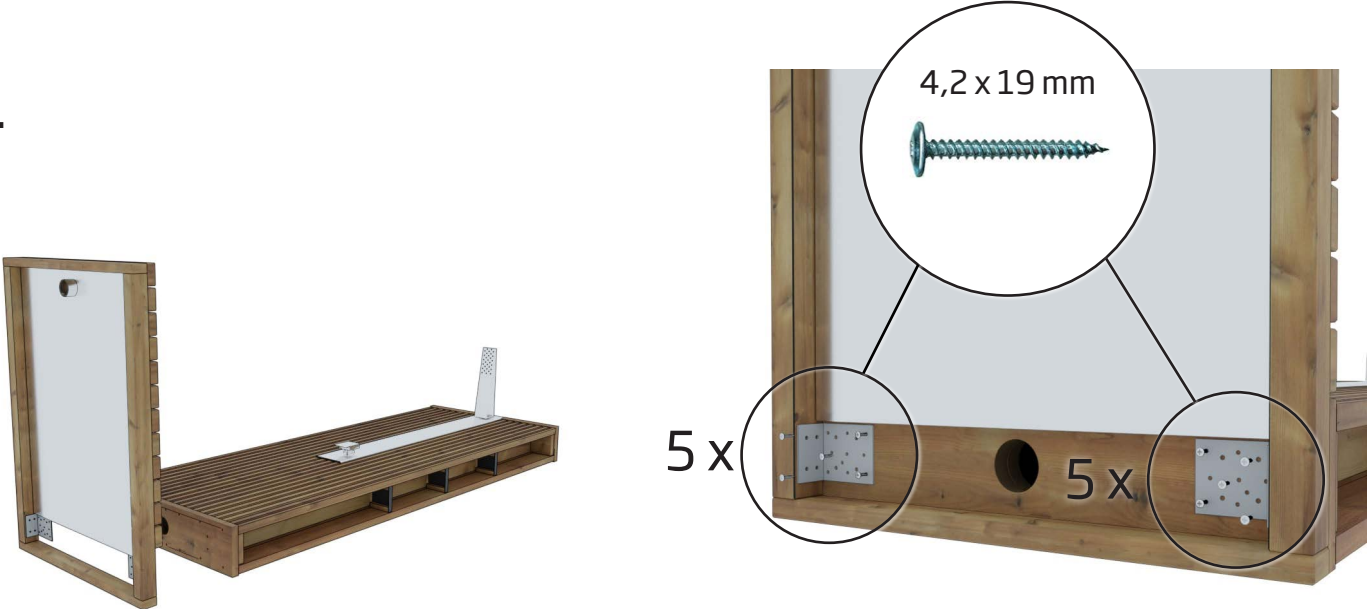


MONTAGE

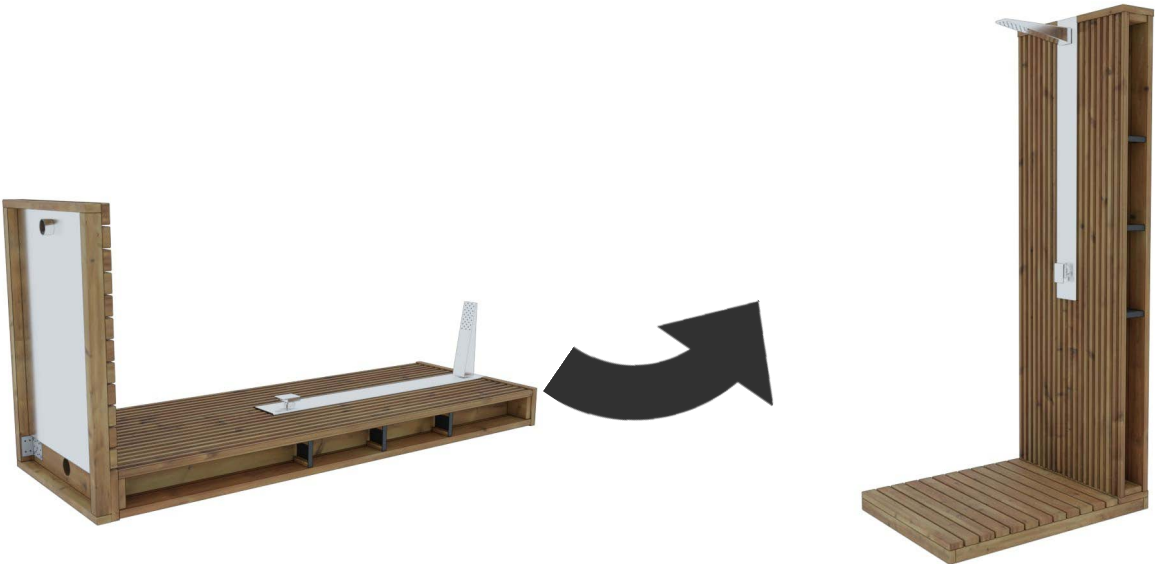
1.



2.

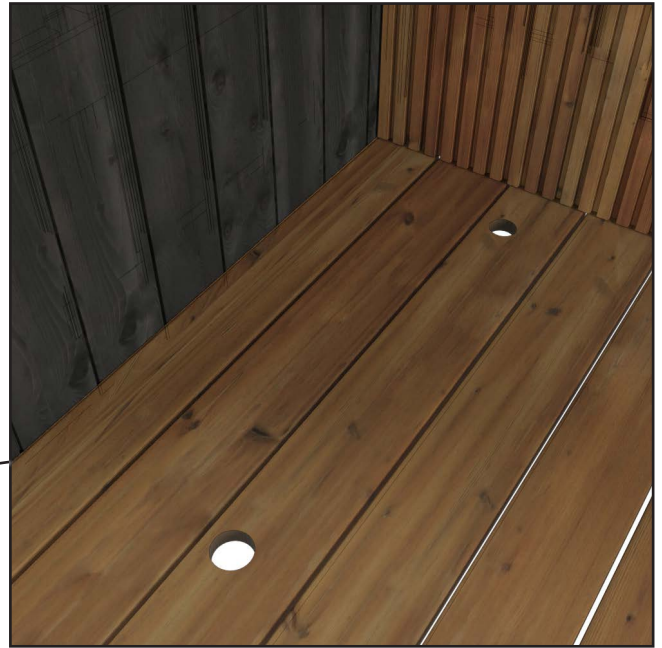


3.



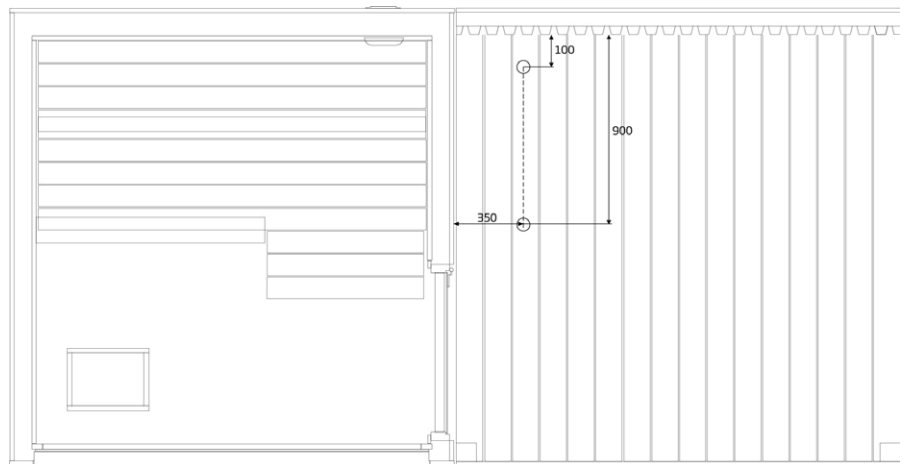
LÖCHER FÜR DEN ZU- UND ABFLUSS DES WASSERS

Wenn die Kirami FinVision® -Außenbad Nordic misty nachträglich bestellt wird, müssen im Terrassenmodul Löcher für den Wasserzu- und -ablauf gebohrt werden.

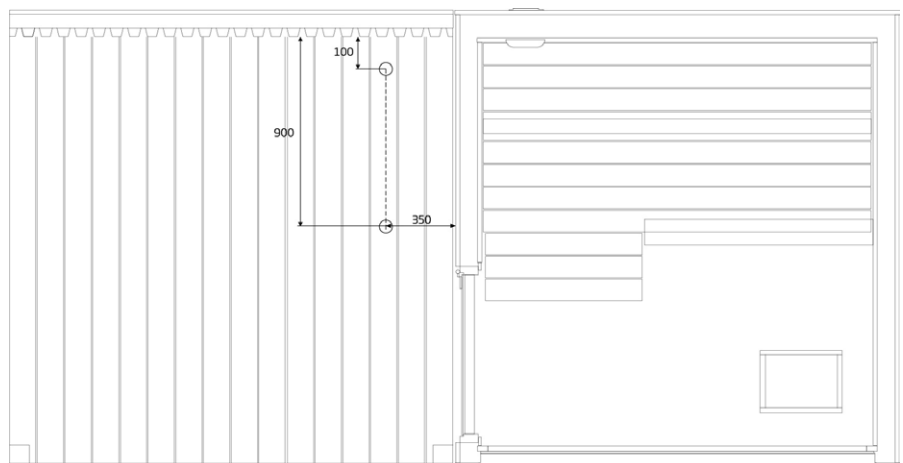


Der Durchmesser des in die Terrasse zu bohrenden Lochs beträgt mindestens 70 mm.

Abmessungen bei einer Montage auf der linken Seite:

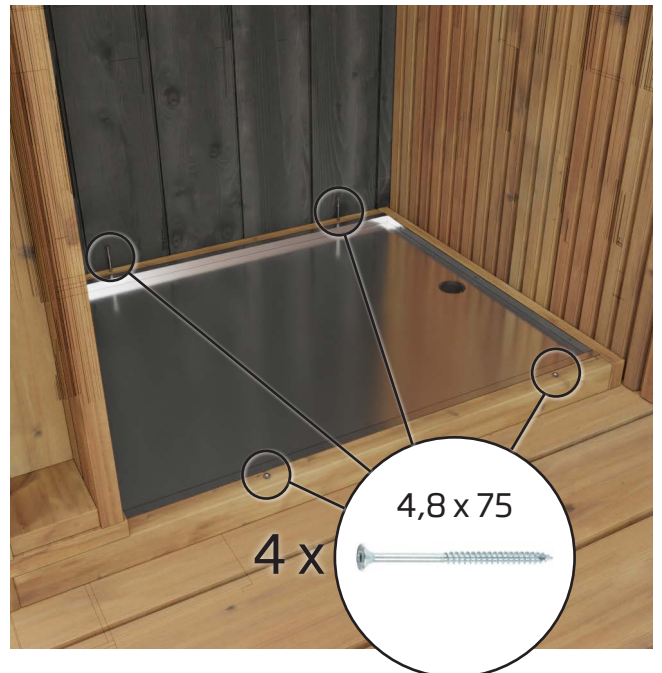
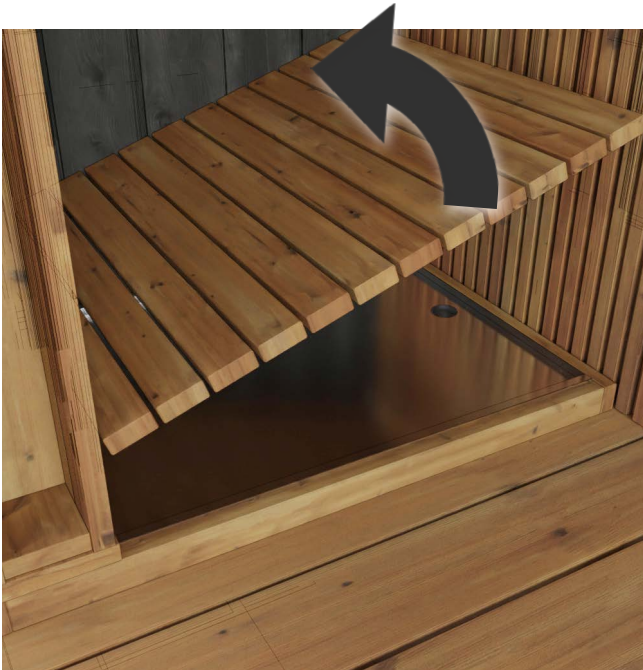
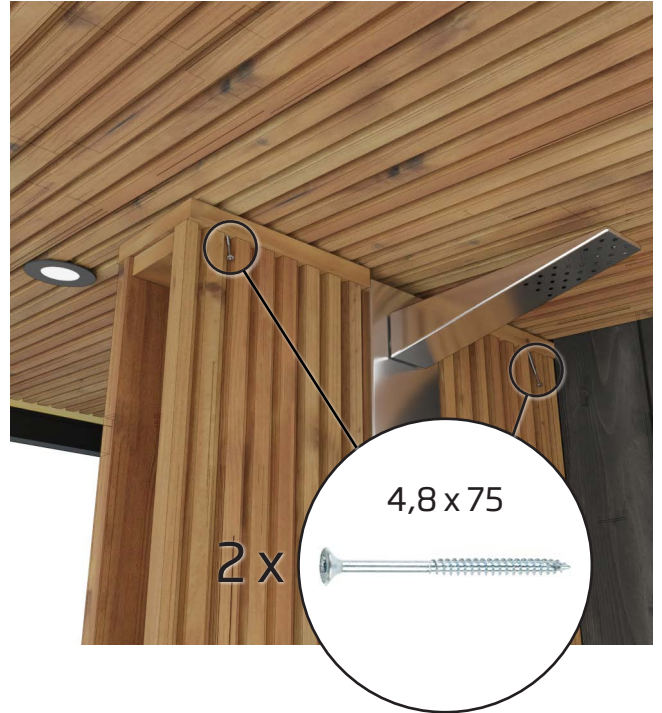


Abmessungen bei einer Montage auf der rechten Seite:



MONTAGE EINER AUSSENDUSCHE AUF DER TERRASSE

Die Schraubpunkte haben vorgebohrte Löcher.



ANSCHLUSS DES WASSERZULAUFES

Die hochwertigen, aus Edelstahl gefertigten Duscharmaturen sind an der Duschwand vorinstalliert. Die Dusche wird mit vorbereiteten Wasseranschlüssen geliefert, die sowohl an die Warm- als auch an die Kaltwasserleitung oder alternativ an einen Gartenschlauch angeschlossen werden können.



HINWEIS: Im Winter muss das Wasser aus der Außendusche abgelassen werden, um Frostschäden zu vermeiden.

Öffnen Sie den Hahn und blasen Sie Luft durch das System.

ANSCHLUSS AN EINEN GARTENSCHLAUCH



1. Nehmen Sie die beiden Frontpaneele in der Mitte ab. Die Paneele sind mit vier Schrauben befestigt.



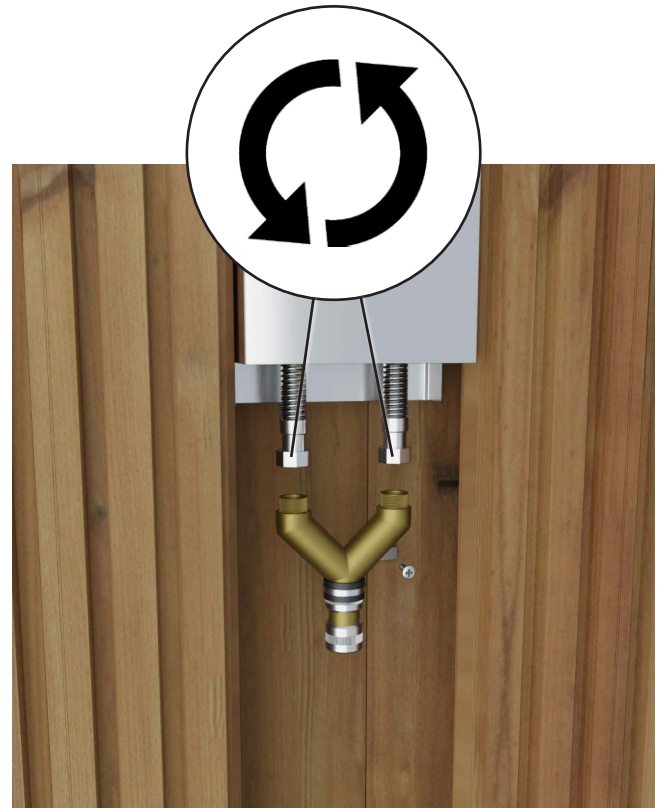
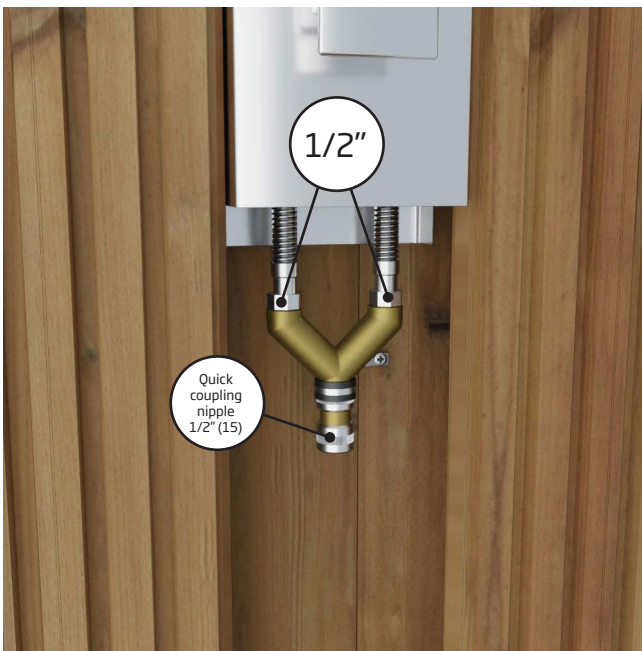
2. Führen Sie den Gartenschlauch in die Wand durch das Loch, das Sie in die Terrasse gebohrt haben, und durch das Loch unter der Außendusche. Schließen Sie den Gartenschlauch an die Dusche an.

Wenn die Schläuche/Rohre angeschlossen sind, schrauben Sie die beiden Paneele wieder an.

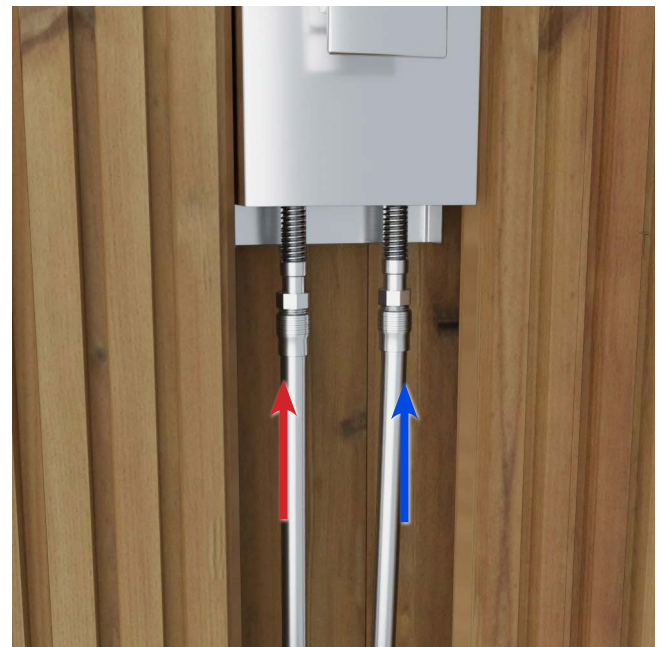
ANSCHLUSS AN WARM- UND KALTWASSER



1. Nehmen Sie die beiden Frontpaneele in der Mitte ab. Die Paneele sind mit vier Schrauben befestigt.



2. Entfernen Sie den Rohrspalter aus Messing, indem Sie die Muttern gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Halterung von der Wand lösen.



3. Führen Sie den Gartenschlauch/das Rohr in die Wand durch das Loch, das Sie in die Terrasse gebohrt haben, und durch das Loch unter der Außendusche. Schließen Sie Warmwasser auf der linken Seite und Kaltwasser auf der rechten Seite an.

Wenn die Schläuche/Rohre angeschlossen sind, schrauben Sie die beiden Paneele wieder an.

ANSCHLUSS DES WASSERABFLUSSES



1. Der Boden verfügt über einen fertigen 50-mm-Abfluss für Abwasser. Befestigen Sie den gewünschten Schlauchwinkel und den Abflussschlauch durch das Loch, das Sie in die Terrasse gebohrt haben, am Boden der Außendusche.

GARANTIE

Wir gewähren auf unsere Außendusche eine Garantie von 24 Monaten auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie ist gültig, wenn sich der Benutzer mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht hat und diese beachtet.

ACHTUNG! Wenn das Produkt gewerblich genutzt wird, beläuft sich die Garantiezeit auf 6 Monate.

- Die Garantie greift nicht für eventuell auftretende Fehler, die für Holzmaterialien typisch sind, wie z. B. Farbveränderungen, Feuchtigkeitsschwankungen, Rissbildung und ähnliches.
- Die Garantie greift nicht für den Verschleiß bei normaler Nutzung.
- Die Garantie greift auch nicht bei Schäden, die durch Bedienfehler verursacht worden sind.
- Die Garantie gilt nicht für Frostschäden, da diese durch korrekte Nutzung vermieden werden können.
- Die Garantie gilt nicht für mögliche Verätzungen, die durch den falschen Einsatz von Waschmitteln verursacht wurden.
- Die Garantie deckt keine indirekten Kosten, wie z.B. das Anlegen oder Abreißen einer Terrasse.
- Kontaktieren Sie bei Garantieangelegenheiten den Verkäufer des Produkts. Wenn Sie versuchen, das Produkt eigenständig zu reparieren, führt dies zum Verfall der Garantie.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Die Metallteile des Produkts müssen zum Metallrecycling gebracht werden, die Holzteile können verbrannt werden. Die übrigen Teile sind als Restmüll zu entsorgen.

MODE D'EMPLOI

KIRAMI FinVision® -douche de jardin Nordic misty



Vérifiez sans tarder le contenu de la livraison !
Veuillez soigneusement prendre connaissance des consignes
d'emploi et les conserver pour une utilisation ultérieure.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi

GÉNÉRALITÉS

Si vous commandez la douche de jardin avec la terrasse, le module de douche est monté en usine sur la terrasse. Le mur de la douche peut également être installé ultérieurement, auquel cas elle est livrée en deux parties.

Le module est équipé de raccords préalablement assemblés qui peuvent être raccordés à l'eau chaude et froide ou à un tuyau d'arrosage.

Sous la dalle de la douche, amovible, se trouve une gouttière en tôle galvanisée qui dirige les eaux usées vers une sortie de 50 mm prévue pour l'évacuation des eaux usées et incluse dans la base.



VÉRIFICATION DE LA LIVRAISON

Nous recommandons de vérifier que vous avez reçu une palette en bon état avant de signer le bon de livraison. Si vous constatez ensuite qu'il manque des pièces dans le colis, veuillez contacter le vendeur.

Kirami FinVision® - outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX** 
Complète sauna experience



All measurements given are indicative

Si vous avez commandé la douche de jardin en même temps que d'autres modules, nous vous invitons à consulter les sections « RACCORDEMENT A L'ARRIVEE D'EAU » et « RACCORDEMENT DE L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES ».

INSTALLATION ULTERIEURE DE LA DOUCHE DE JARDIN

LISTE DES PIECES

1.		Kirami FinVision® -outdoor shower Plancher	1 boîte
2.		Kirami FinVision® -outdoor shower Paroi	1 boîte
3.		Vis 4,8 x 75 mm	6 boîte
4.		Vis 4,2 x 19 mm	10 boîte

MISE EN PLACE

Kirami FinVision® - douche de jardin Nordic misty doit être installée sur le module terrasse, à gauche ou à droite, au choix, de manière à ce que le côté de la douche se trouve contre l'autre module (par exemple, le sauna ou le salon d'hiver. Voir les illustrations d'exemple ci-dessous).

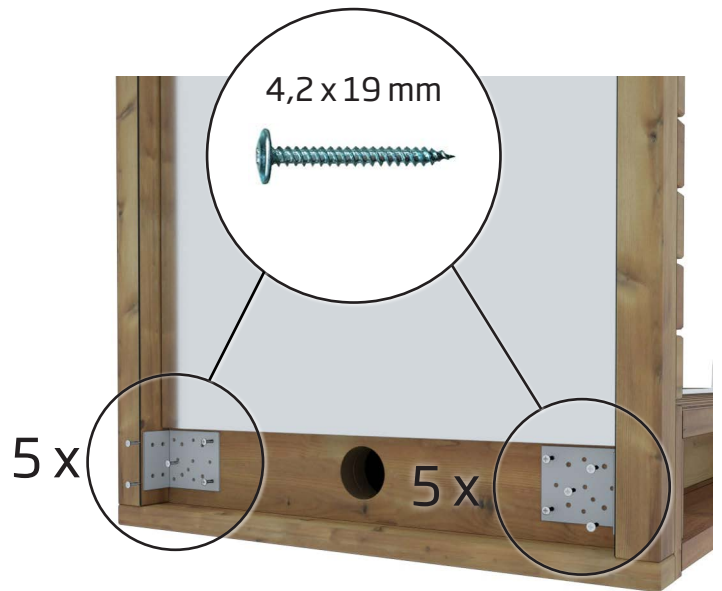


ASSEMBLAGE

1.



2.

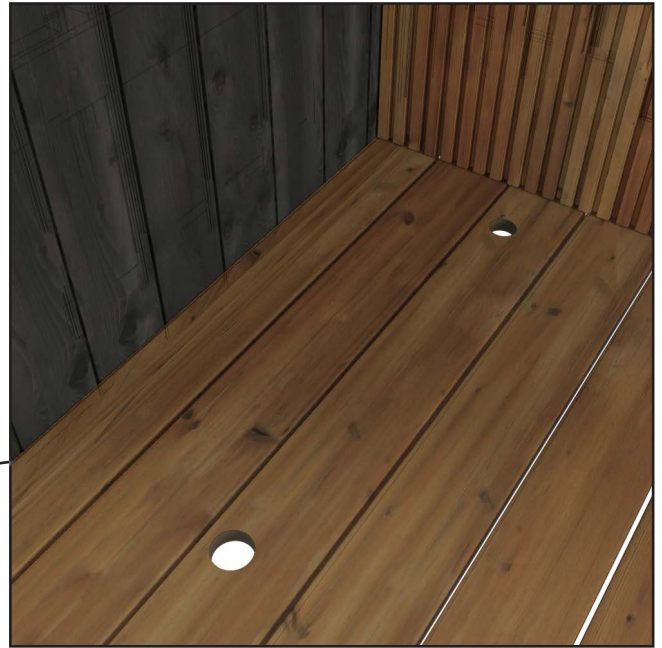


3.



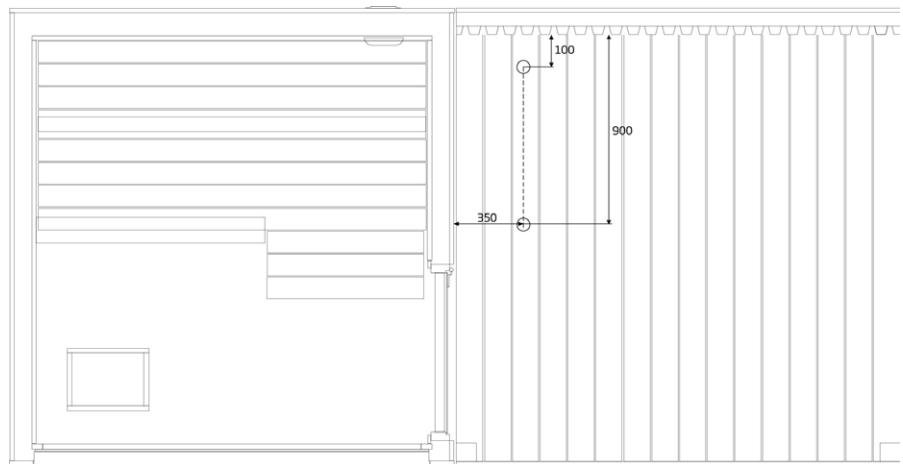
TROUS POUR L'ARRIVEE ET L'EVACUATION DE L'EAU

Si la douche de jardin Kirami FinVision® Nordic misty est commandée ultérieurement, des trous doivent être percés dans le module terrasse pour l'arrivée et l'évacuation de l'eau.

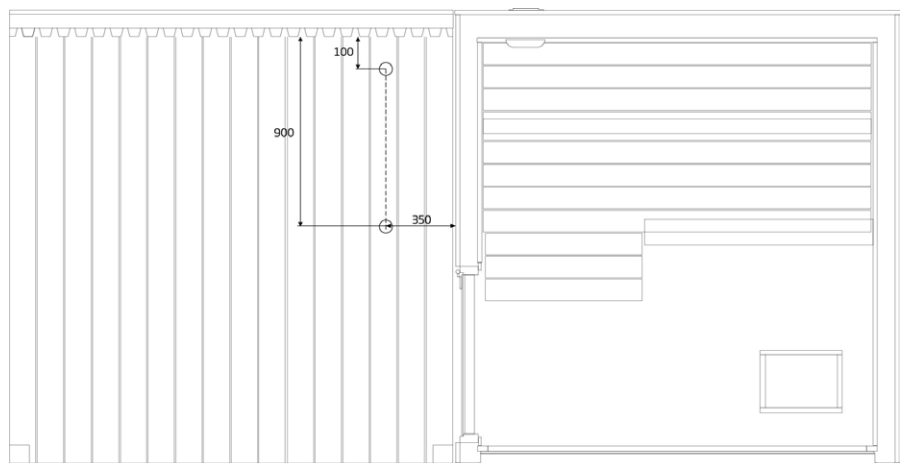


Le diamètre du trou à percer dans la terrasse doit être d'au moins 70 mm.

Dimensions pour
l'installation du
côté gauche :

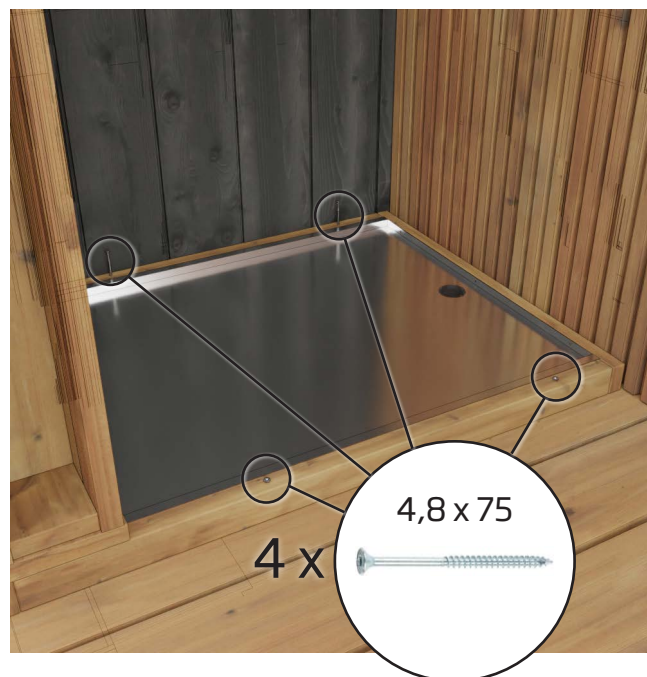


Dimensions pour
l'installation du
côté droit :



INSTALLATION D'UNE DOUCHE DE JARDIN SUR LA TERRASSE

Les emplacements des vis sont prépercés.



RACCORDEMENT A L'ARRIVEE D'EAU

Le module est équipé de raccords préalablement assemblés qui peuvent être raccordés à l'eau chaude et froide ou à un tuyau d'arrosage.



REMARQUE ! En hiver, la douche de jardin doit être vidée de son eau pour éviter les dégâts causés par le gel.

Ouvrez le robinet et soufflez de l'air dans le système.

RACCORDEMENT AU TUYAU D'ARROSAGE



1. Retirez les deux panneaux avant centraux. Ces panneaux sont fixés à l'aide de quatre vis.



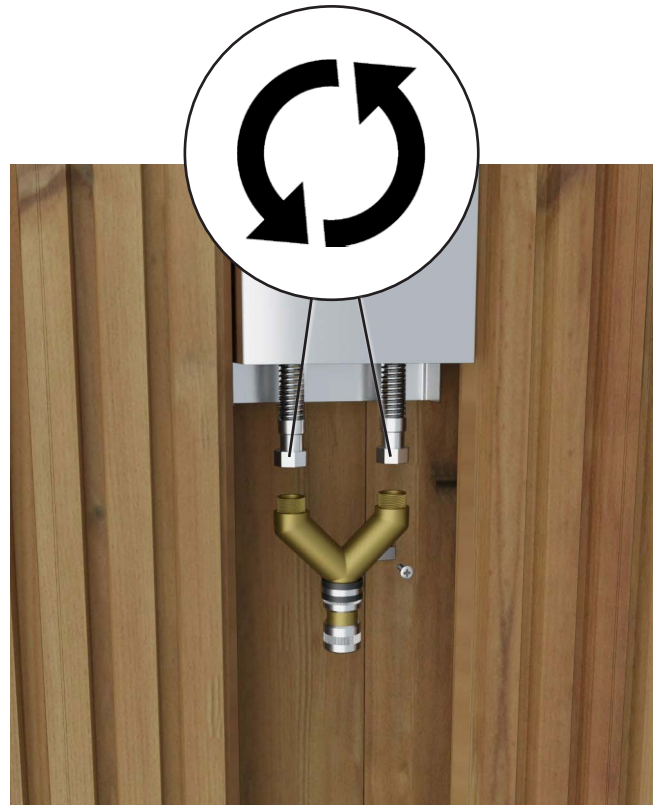
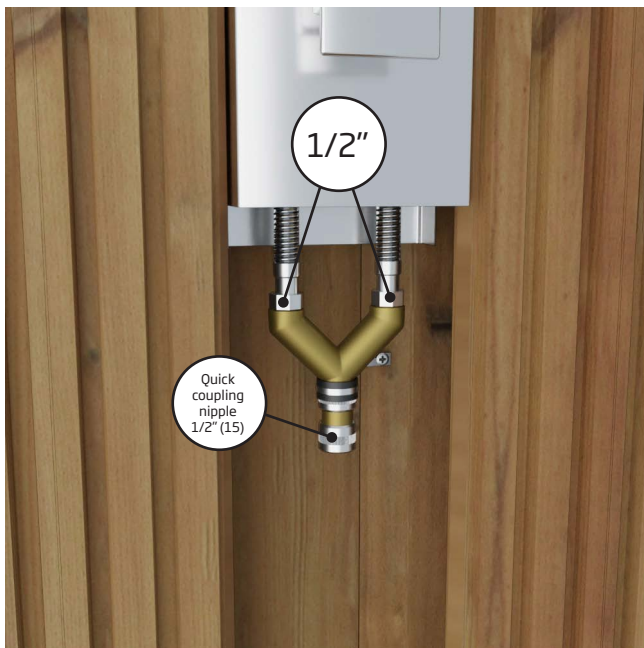
2. Faites passer le tuyau d'arrosage dans le mur par le trou que vous avez percé dans la terrasse et par le trou situé sous la douche de jardin. Raccordez le tuyau d'arrosage à la douche.

Lorsque les tuyaux/conduites sont raccordés, revissez les panneaux.

RACCORDEMENT A L'EAU CHAUDE ET FROIDE



1. Retirez les deux panneaux avant centraux. Ces panneaux sont fixés à l'aide de quatre vis.



2. Retirez le séparateur de tuyaux en laiton en tournant les écrous dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en détachant le support du mur.



2. Faites passer les tuyaux d'arrosage dans le mur par le trou que vous avez percé dans la terrasse et par le trou situé sous la douche de jardin. Raccordez l'eau chaude au côté gauche et l'eau froide au côté droit.

Lorsque les tuyaux/conduites sont raccordés, revissez les panneaux.

RACCORDEMENT DE LA CONDUITE D'ÉVACUATION DE L'EAU



1. Le sol est déjà équipé d'une sortie de 50 mm pour l'évacuation de l'eau. Fixez l'angle et la sortie de tuyau souhaités au sol de la douche de jardin par le trou que vous avez percé dans la terrasse.

GARANTIE

Nous garantissons nos produits 24 mois contre les défauts de matériel et de fabrication. La garantie est valide si l'utilisateur a pris connaissance des instructions d'utilisation du produit et les observe.

NB ! Par dérogation à la durée de garantie indiquée ci-dessus, les produits utilisés à des fins commerciales sont garantis 6 mois seulement.

- La garantie ne couvre pas l'apparition d'éventuels défauts qui sont typiques aux matériaux en bois. Par exemple, le changement de coloration, les variations d'humidité, la formation de fissures et autres.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale due à l'utilisation.
- Elle ne prend non plus en charge les défauts dus à une utilisation erronée.
- La garantie ne couvre aucun dégât causé par le froid, puisque ceux-ci sont évitables avec un usage correct.
- La garantie ne concerne pas les corrosions dues à l'éventuelle utilisation erronée de détergents.
- La garantie ne couvre pas des frais intermédiaires, par ex. la construction ou la démolition de la terrasse.
- Dans les affaires relatives à la garantie, veuillez contacter le vendeur. Si vous tentez de réparer vous-même le produit, la garantie sera annulée.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Les composants métalliques du produit doivent être ramenés au point de recyclage, et les éléments en bois peuvent être brûlés. Les autres composants font partie de la mise au rebut d'ordures mixtes.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

KIRAMI FinVision® -buitendouche Nordic misty



Controleer eerst en vooral de inhoud van de levering!
Lees zorgvuldig de instructies en hou deze goed bij.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi

ALGEMENE

Als je de douche samen met het terras bestelt, is de buitendouchemodule voorgemonteerd op het terras. De douchewand kan ook achteraf geplaatst worden. In dat geval bestaat hij uit twee afzonderlijke delen.

De douche is uitgerust met voorgemonteerde aansluitingen, die zowel op koud- als warmwaterleidingen kunnen worden aangesloten, of op een tuinslang. Het vloerrooster van de douche kan verwijderd worden.

Onder het rooster zit een opvangbak van verzinkt plaatstaal, die het spoelwater naar de afvoerpijp leidt. De basis heeft een waterafvoer van 50 mm doorsnede.



CONTROLE LEVERING

We raden aan om steeds te controleren dat u pallet in goede staat hebt ontvangen vooraleer de leveringsbon te ondertekenen. Als u nadien merkt dat er iets ontbreekt in de buitendouche, neemt u contact op met de firma die de sauna leverde.

Kirami FinVision® -outdoor shower Nordic misty

Kirami FinVision®
**ANN
EX** 
Complete sauna experience



All measurements given are indicative

Als u de buitendouche tegelijk met de andere modules hebt besteld, kunt u naar de hoofdstukken "AANSLUITING WATER" en "AANSLUITING WATERAFVOER" gaan.

INSTALLATIE BUITENDOUCHE ACHTERAF

ONDERDELENLIJST

1.		Kirami FinVision® -outdoor shower Douchevloer	1 st
2.		Kirami FinVision® -outdoor shower Wand	1 st
3.		Schroef 4,8 x 75 mm	6 st
4.		Schroef 4,2 x 19 mm	10 st

PLAATSING

Kirami FinVision® -buitendouche Nordic misty wordt links of rechts op het terras geïnstalleerd, zodat de ene kant van de buitendouche tegen de andere module staat (bijvoorbeeld tegen een sauna of lounge, zie voorbeeldfoto's hieronder).

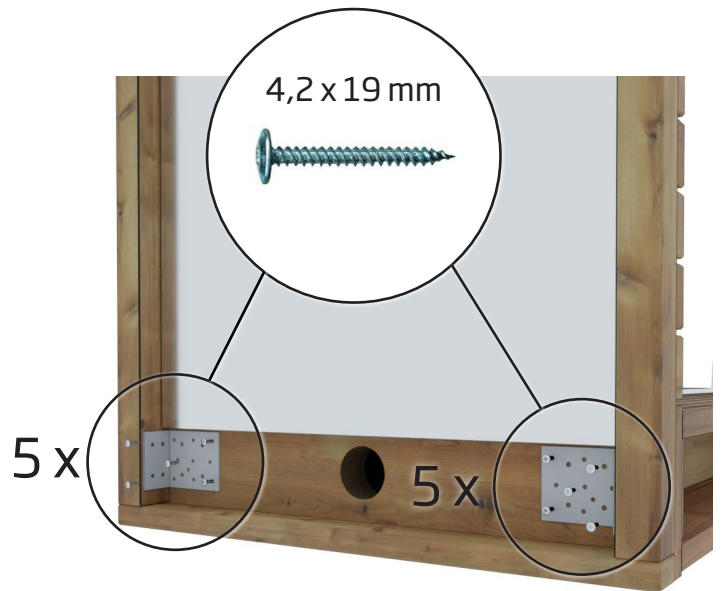


ASSEMBLAGE

1.



2.

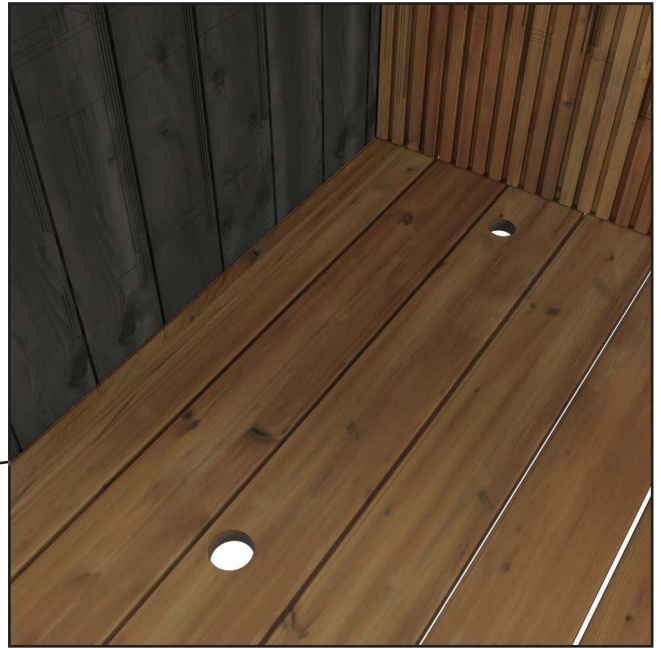


3.



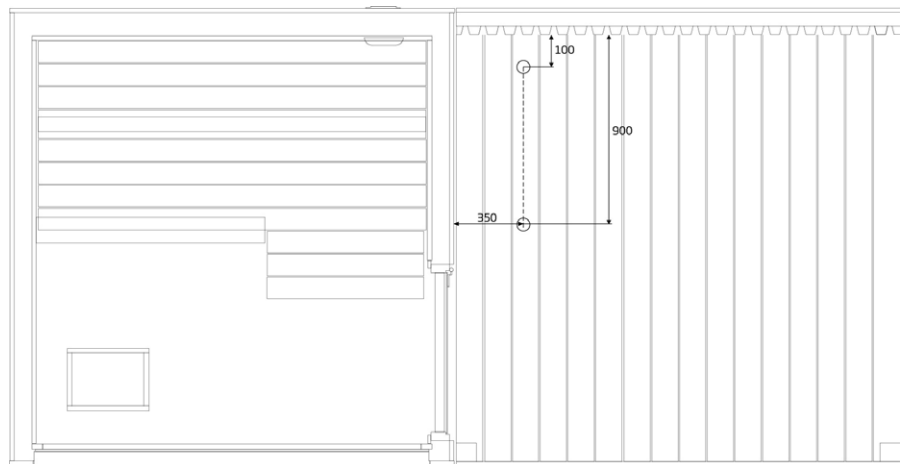
GATEN VOOR WATERTOEOVOER EN -AFVOER

Wanneer de Kirami FinVision® -buitendouche Nordic misty achteraf wordt besteld, moeten in de terrasmodule gaten worden geboord voor de watertoevoer en -afvoer.

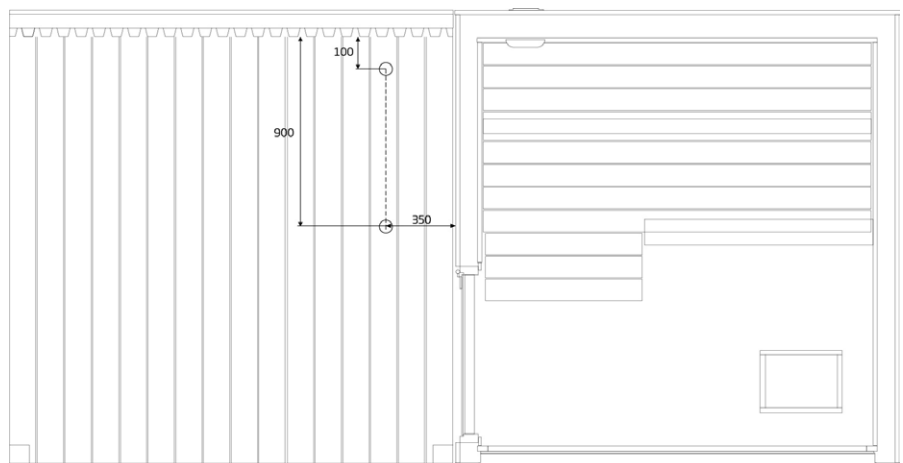


De diameter van het in het terras te boren gat bedraagt ten minste 70 mm.

Afmetingen voor de installatie aan de linkerkant:

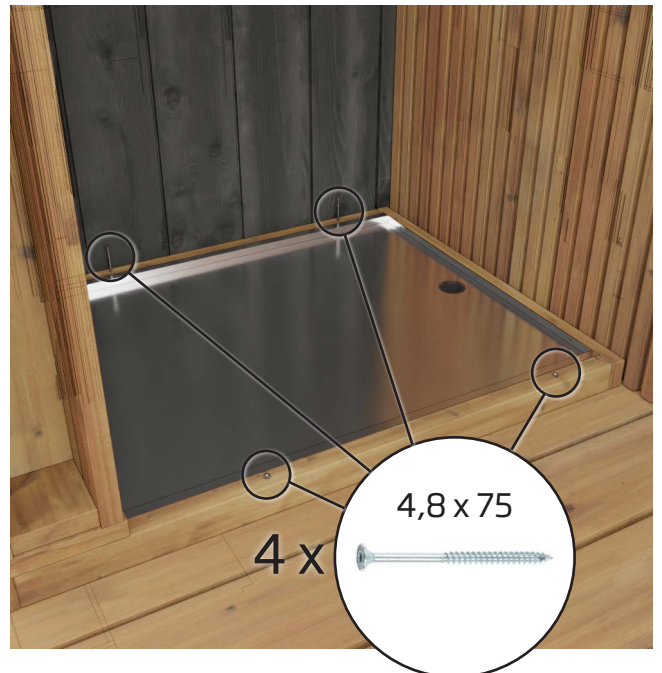
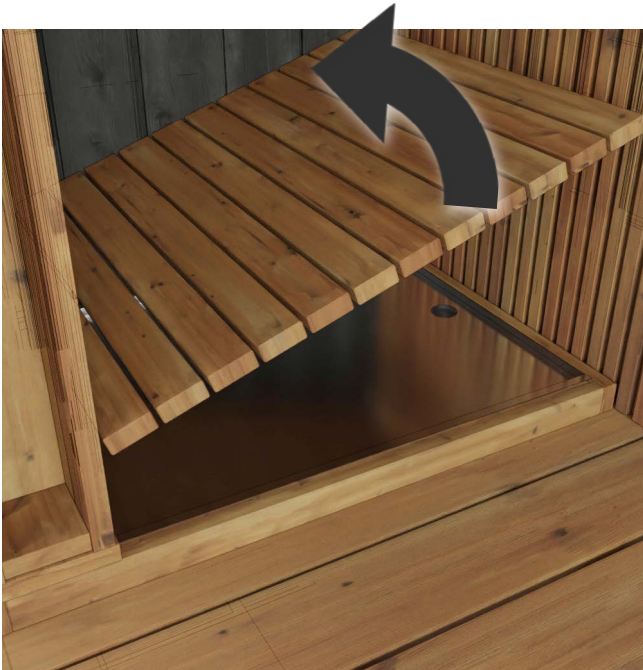
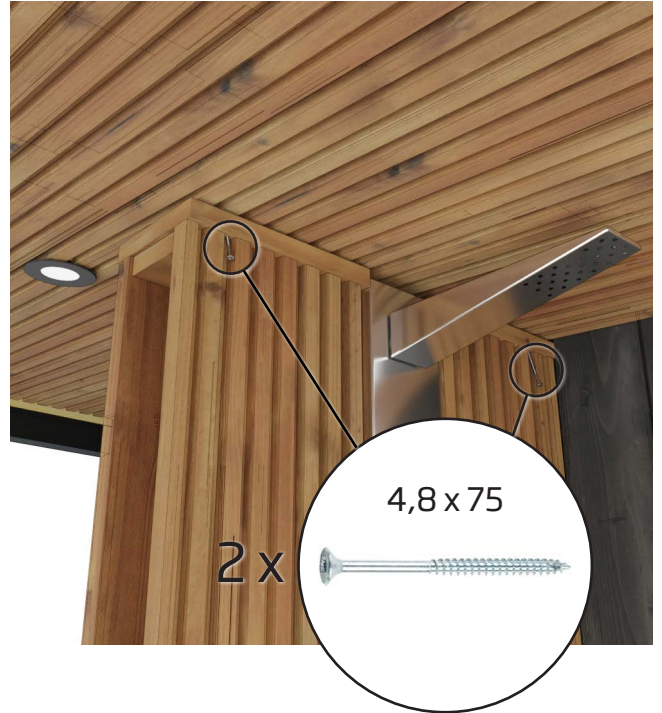


Afmetingen voor de installatie aan de rechterkant:



INSTALLATIE VAN EEN BUITENDOUCHE OP HET TERRAS

De schroefpunten hebben voorgeboorde gaten.



AANSLUITING WATERTOEOVOER

De douche is uitgerust met voorgemonteerde aansluitingen, die zowel op koud- als warmwaterleidingen kunnen worden aangesloten, of op een tuinslang. Het vloerrooster van de douche kan verwijderd worden.



OPMERKING! In de winter moet de buitendouche worden gelegegd om vorstschade te voorkomen.

Open de kraan en blaas lucht door het systeem.

VERBINDING MET DE TUINSLANG



1. Maak de twee voorpanelen in het midden los. De panelen zijn bevestigd met vier schroeven.



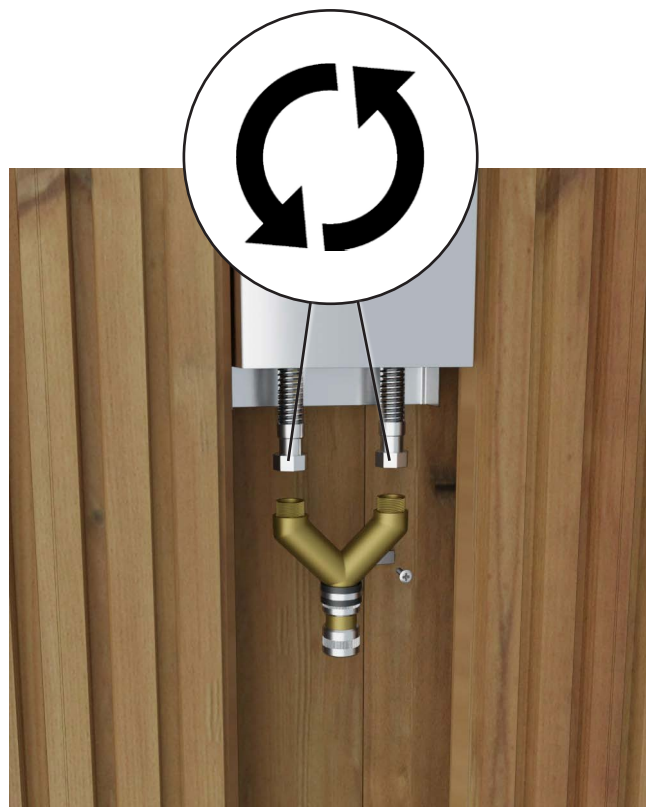
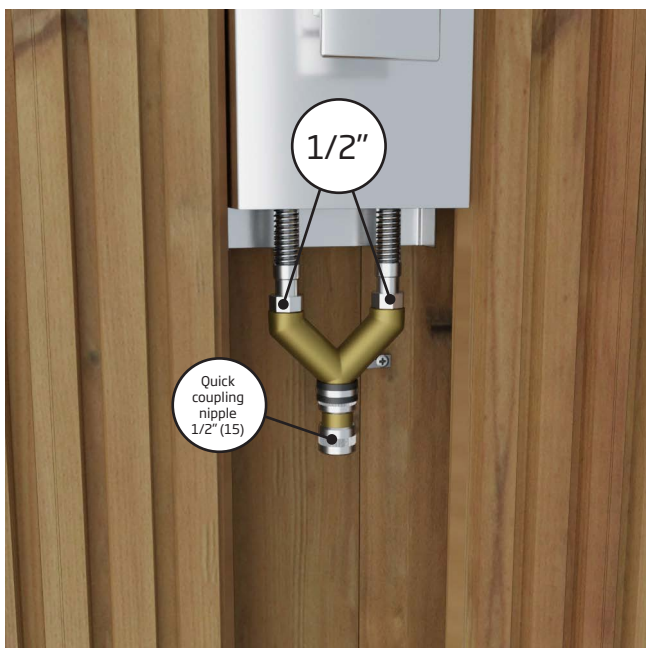
2. Steek de tuinslang in de muur via het gat dat u in het terras hebt geboord en het gat onder de buitendouche. Sluit de tuinslang aan op de douche.

Wanneer de slangen/leidingen zijn aangesloten, schroeft u de twee panelen opnieuw vast.

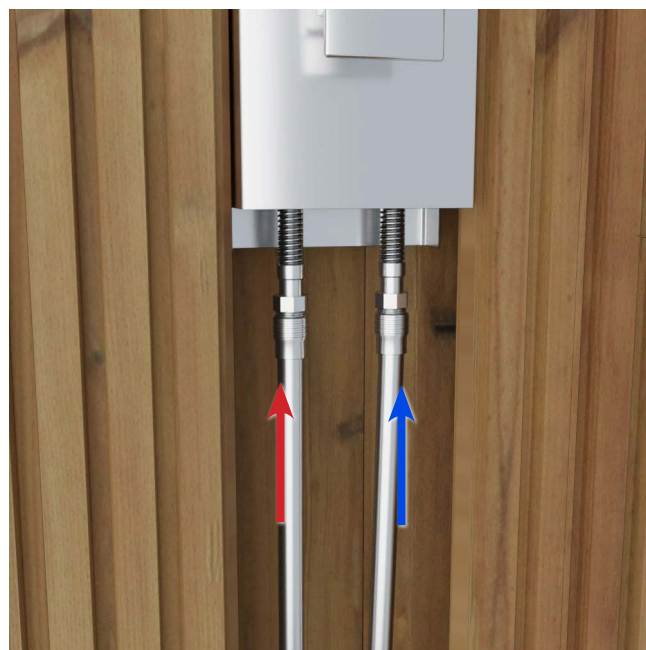
VERBINDING MET HET WARME EN KOUDE WATER



1. Maak de twee voorpanelen in het midden los. De panelen zijn bevestigd met vier schroeven.



2. Verwijder de messing pijpsplitter door de moeren tegen de klok in te draaien en de beugel los te maken van de muur.



2. Steek de tuinslang/buizen in de muur door het gat dat u in het terras hebt geboord en het gat onder de buitendouche. Bevestig warm water aan de linkerkant en koud water aan de rechterkant.

Wanneer de slangen/leidingen zijn aangesloten, schroeft u de twee panelen opnieuw vast.

DE WATERAFVOER AANSLUITEN



1. De vloer heeft een gebruiksklare afvoer van 50 mm voor afvoerwater. Bevestig de gewenste slanghoek en slanguitlaat aan de vloer van de buitendouche via het gat dat u in het terras hebt geboord.

GARANTIE

We bieden 24 maanden garantie op het materiaal en op productiegebreken van de buitendouche.

De garantie is geldig indien de gebruiker de gebruikshandleiding goed heeft gelezen en goed naleeft.

BELANGRIJK! Voor producten die voor commerciële doeleinden worden gebruikt, geldt bij wijze van uitzondering op bovenstaande zaken een garantieperiode van zes maanden.

- De garantie dekt geen eventuele defecten die typisch zijn voor hout. Bijvoorbeeld kleurveranderingen, veranderende vochtigheidsgraden, scheuvorming en gelijkaardige problemen.
- De garantie dekt geen slijtage als gevolg van normaal gebruik.
- De garantie dekt geen schade als gevolg van bijvoorbeeld fouten door de gebruiker.
- De garantie dekt ook geen vorstschade, aangezien deze bij correct gebruik vermeden kan worden.
- De garantie dekt geen corrosie als gevolg van het gebruik van de verkeerde schoonmaakmiddelen.
- De garantie dekt geen indirecte kosten zoals de aanleg of afbraak van een terras.
- Neem bij problemen met de garantie onmiddellijk contact op met de verkoper. De garantie vervalt indien u het product zelf probeert te herstellen.

NA DE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT

De metalen onderdelen van het product moeten naar de metaalcontainer, terwijl de houten onderdelen verbrand kunnen worden. De andere onderdelen moeten bij het gemengd afval.

Kirami Oy
Villiläntie 2
FI-32730 Sastamala

tel. +358 10 574 2170

info@kirami.fi
www.kirami.fi



3927